

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 92 (1974)  
**Heft:** 150

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 150 - 1805

Bern, Montag 1. Juli 1974  
Berne, lundi 1<sup>er</sup> juillet 1974

Erscheint täglich,  
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen  
Paraît tous les jours,  
les dimanches et jours de fêtes exceptés

92. Jahrgang  
92<sup>e</sup> année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ☎ (031) 61 22 21 - Preise: Kalenderjahr Fr. 35.-, halbjährlich Fr. 21.-, Ausland Fr. 45.- jährlich - Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 35 Rp., Ausland 40 Rp.  
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ☎ (031) 61 22 21 - Prix: Année civile 35 fr., un semestre 21 fr., étranger 45 fr. par an - Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 35 cts, étranger 40 cts

N° 150 - 1. 7. 1974

#### Inhalt - Sommaire - Sommario

##### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.  
Abhanden gekommene Werttitel. - Titres disparus. - Titoli smarriti.  
Elgin SA en liq. (Elgin AG in Liq.) (Elgin Inc. in Liq.), Neuchâtel.  
Ispem SA, Société anonyme à Nyon.  
Öffentliches Inventar.  
Ricerca eredi sconosciuti.

##### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Verordnung über die Zollansätze für Waren aus der EFTA, den EG und Finnland. - Ordonnance sur les taux des droits de douane applicables aux marchandises provenant de l'A.E.L.E., des CE et de la Finlande.  
Konkurs- und Nachlass-Statistik (Juni 1974). - Statistique des faillites et concordats (juin 1974).  
Postcheckverkehr, Beirträge. - Chèques postaux, adhésions.  
Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. - Service international des virements postaux.

##### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

#### Handelsregister -

#### Registre du commerce - Registro di commercio

##### Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

##### Zürich - Zurich - Zurigo

18. Juni 1974. Elektrotechnische Anlagen.  
Max Pfanner & Co., in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 187 vom 12. 8. 1949, S. 2130). Elektrotechnische Anlagen und Verkauf von elektrischen Apparaten. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. 12. 1973 sind an die «Pfanner & Frei AG, Elektro-Installationen» in Zürich, übergegangen. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

18. Juni 1974.  
Pfanner & Frei AG, Elektro-Installationen, in Zürich 6, Scheuchzerstrasse 28, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 6. 5. 1974. Zweck: Projektierung und Ausführung von elektrotechnischen Anlagen, sowie Handel mit und Vermietung von Elektroapparaten. Die Gesellschaft kann Finanzgeschäfte tätigen, insbesondere Darlehen aufnehmen und gewähren. Die Gesellschaft kann sich an verwandten Unternehmungen und Fabrikationsbetrieben im In- und Ausland direkt oder indirekt in irgendeiner Form beteiligen. Sie kann auch Liegenschaften erwerben. Grundkapital: Fr. 200 000, voll liberriert. 2000 Namenaktien zu Fr. 100. Die Gesellschaft übernimmt rückwirkend auf den 1. 1. 1974 das unter der Firma «Max Pfanner & Co.» in Zürich geführte Geschäft mit Aktiven von Fr. 634 893.70 und Passiven von Fr. 135 861.50 gemäss Uebnahmebilanz per 31. 12. 1973 zum Preise von Fr. 499 032.20, wovon Fr. 200 000 auf das Grundkapital angerechnet wurden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Mitglieder des VR: Max Pfanner, von Zürich und Flums, in Zürich, Präsident mit Einzelunterschrift; Willi Frei, von Diepoldsau, in Zürich, Delegierter mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Dr. Hans Niederer, von Trogen, in Ottenbach, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

18. Juni 1974. Textiltechnisches Atelier usw.  
H. Gut AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Bachtobelstrasse 20, Zürich 3. Statutendatum: 20. 5. 1974. Zweck: Betrieb eines textiltechnischen Ateliers, Handel mit Waren aller Art sowie An- und Verkauf von Grundeigentum; kann sich auch an Industrie- und Handelsunternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert. 100 Inhaberkonten zu Fr. 1000. Uebernimmt Mobilien, Geräte und Maschinen, alles gemäss Sachinventarvertrag vom 26. 4. 1974 zum Preise von Fr. 70 000, welcher voll auf Grundkapital angerechnet. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder brieflich. Einziges Mitglied des VR: Dr. Peter Nabholz, von und in Zürich, mit Einzelunterschrift. Einzelprokura hat Peter Basler, von und in Thalwil.

18. Juni 1974. Immobilien.  
Hypoterra AG, in Wetzikon (SHAB Nr. 296 vom 18. 12. 1973, S. 3337). Erwerb, Belastung, Veräusserung, Erschliessung, Ueberbauung und Verwaltung von Liegenschaften. Walter Spörri, Delegierter des Verwaltungsrates, wohnt nun in Uster.

18. Juni 1974. Chemische Produkte usw.  
Cital A.G., in Zürich 11 (SHAB Nr. 84 vom 10. 4. 1973, S. 967). Fabrikation und Vertrieb sowie Vertretung von chemischen Produkten usw. Dr. Florian E. Davatz ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Willy Kohler ist nicht mehr Präsident und Delegierter des VR, sondern nun einziges Mitglied desselben; er führt weiter Einzelunterschrift.

18. Juni 1974. Chemische Produkte usw.  
Walter Bräm, in Stäfa (SHAB Nr. 189 vom 15. 8. 1951, S. 2059). Holz- und Kohlenhandlung usw. Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Das Geschäft, welches nach dem Tode des Inhabers zunächst von zwei seiner Erben fortgesetzt worden war, ist nun mit Aktiven und Passiven auf die neue Einzelfirma «Bräm, Brennstoffhandel/Autotransport», in Stäfa, übergegangen.

18. Juni 1974. Holz, Kohlen usw.  
Walter Bräm, in Stäfa (SHAB Nr. 189 vom 15. 8. 1951, S. 2059). Holz- und Kohlenhandlung usw. Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Das Geschäft, welches nach dem Tode des Inhabers zunächst von zwei seiner Erben fortgesetzt worden war, ist nun mit Aktiven und Passiven auf die neue Einzelfirma «Bräm, Brennstoffhandel/Autotransport», in Stäfa, übergegangen.

18. Juni 1974. Holz, Kohlen usw.  
Walter Bräm, in Stäfa (SHAB Nr. 189 vom 15. 8. 1951, S. 2059). Holz- und Kohlenhandlung usw. Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Das Geschäft, welches nach dem Tode des Inhabers zunächst von zwei seiner Erben fortgesetzt worden war, ist nun mit Aktiven und Passiven auf die neue Einzelfirma «Bräm, Brennstoffhandel/Autotransport», in Stäfa, übergegangen.

18. Juni 1974. Tapeten.  
W. Wirz-Wirz AG, Filiale Winterthur, in Winterthur. Unter dieser Firma besteht eine Zweigniederlassung der im Handelsregister des Kantons Basel-Stadt eingetragenen Aktiengesellschaft «W. Wirz-Wirz AG», mit Sitz in Basel (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1974, S. 204). Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb einer Tapetenhandlung. Für die Zweigniederlassung zeichnen: mit Kollektivunterschrift zu zweien, Dr. Andreas Linn, von und in Basel, Präsident des Verwaltungsrates; Lucien Schmidlin, von Mumpf, in Riehen, Mitglied des Verwaltungsrates; René Weber, von Schwarzenberg, in Reinach BL, Direktor, und Hans Jörg Rumpel, von Hagenbuch ZH, in Basel, Direktor, mit Kollektivprokura zu zweien: Karl Grether, von und in Basel, und Alfred Steppacher, von und in Basel; mit Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Winterthur: Paul Wiederkehr, von Spreitenbach, in Zürich. Adresse der Zweigniederlassung: Römerstrasse 177, in Winterthur 2.

18. Juni 1974.  
Spinnerel Streiff A.G., in Aathal-Seegräben (SHAB Nr. 59 vom 12. 3. 1974, S. 675). Betrieb von Baumwoll-Spinnereien usw. Die Generalversammlung vom 26. 4. 1974 hat die Statuten geändert. Es sind 3000 Genussscheine ausgegeben worden. Sie haben keinen Nennwert. Die Generalversammlung bestimmt alljährlich, ob und was für ein Betrag auf die Genussscheine aus dem Reingewinn auszuschütten ist.

18. Juni 1974. Metalle usw.  
Cassamet S.A., in Zürich 1 (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1972, S. 334). Handel mit Metallen aller Art usw. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 6. 6. 1974 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma Cassamet S.A. in Liquidation durchgeführt. Zu Liquidatoren sind ernannt worden: Dr. Paul Gmür, und Dr. Fritz Marcus Rudolf, welche ihre Kollektivunterschrift nicht mehr als Mitglieder des VR (Verwaltungsrat), sondern als Liquidatoren führen. John Reginald Francis-Smith aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen.

18. Juni 1974.  
Wigwam AG für Wohnwagen-Bedarf, in Zürich 9 (SHAB Nr. 39 vom 16. 2. 1972, S. 398). Verkauf von Ersatzteilen und Zubehör von Wohnwagen usw. Oscar Bally ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift: Max Heusser, von Zürich und Gossau ZH, in Zollikon, Präsident; Günther Mosshammer, deutscher Staatsangehöriger, in Spreitenbach, Vizepräsident, und Michele Buono, von und in Zürich. Die Vertretung der Gesellschaft erfolgt ausschliesslich in der Weise, dass Verwaltungsratspräsident Max Heusser mit Verwaltungsratsvizepräsident Günther Mosshammer oder mit Verwaltungsratsmitglied Michele Buono zeichnet; die beiden letzteren zeichnen nicht unter sich.

18. Juni 1974. Erzeugnisse der Elektronik.  
Cerberus AG, in Männedorf (SHAB Nr. 83 vom 9. 4. 1974, S. 951). Entwicklung, Fabrikation und Verwertung von Erzeugnissen der Elektronik usw. Die Prokura von Alfred Soler ist erloschen. Walter Lentzsch ist nicht mehr Vizedirektor, sondern stellvertretender Direktor; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Hubert Angst, von Zürich, in Schübelbach; Kurt Bär, von Langrickenbach TG, in Männedorf; Jost Hager, von Kalbrunn, in Uetikon am See; Fritz Kunz, von Meisberg, in Männedorf; Jürg Meili, von Zürich und Embrach, in Männedorf; Hans Joachim Paschedag, deutscher Staatsangehöriger, in Männedorf; Kurt Reithauer, von Wallisellen und Künäth ZH, in Rolle; Wolfgang Schubert, Bürger der USA, in Bubikon; Remo Spehler, von Ponte Tresa, in Stäfa; Hans-Peter Thalmann, von Urdorf und Tannegg TG, in Urdorf; Felix Wölz, von Richterswil und Rüschlikon, in Jona; Hans Zbinden, von Wahlern, in Gossau ZH, und Jean-Pierre Zeller, von Porrentruy, in Stäfa.

18. Juni 1974. Immobilien.  
Pilara SA, in Zürich 9 (SHAB Nr. 101 vom 2. 5. 1973, S. 1237). Erwerb, Verwaltung, Veräusserung und Vermietung von Immobilien im In- und Ausland usw. Statuten am 29. 5. 1974 geändert. Die eingtragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Aenderung erfahren.

18. Juni 1974. Unternehmensberatung usw.  
Bally International AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 253 vom 29. 10. 1973, S. 2888). Beratung von Unternehmen im In- und Ausland, insbesondere solchen der Bally-Gruppe usw. Die Prokura von Hans Jörg Huber ist erloschen.

18. Juni 1974. Immobilien.  
Hypoterra AG, in Wetzikon (SHAB Nr. 296 vom 18. 12. 1973, S. 3337). Erwerb, Belastung, Veräusserung, Erschliessung, Ueberbauung und Verwaltung von Liegenschaften. Walter Spörri, Delegierter des Verwaltungsrates, wohnt nun in Uster.

18. Juni 1974. Chemische Produkte usw.  
Cital A.G., in Zürich 11 (SHAB Nr. 84 vom 10. 4. 1973, S. 967). Fabrikation und Vertrieb sowie Vertretung von chemischen Produkten usw. Dr. Florian E. Davatz ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Willy Kohler ist nicht mehr Präsident und Delegierter des VR, sondern nun einziges Mitglied desselben; er führt weiter Einzelunterschrift.

18. Juni 1974.  
Muldenzentrale AG, in Zürich 10 (SHAB Nr. 84 vom 10. 4. 1973, S. 968). Einrichtung und Betrieb einer Bestell- und Abrechnungsorganisation von Fuhrleistungen mittels Muldenkipffahrzeugen usw. Dr. Heinz Doswald ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

18. Juni 1974. Chemische Produkte.  
Braendle AG, in Volketswil (SHAB Nr. 69 vom 23. 3. 1973, S. 779). Handel mit chemischen Produkten usw. Prokura von Jürg Bosshard erloschen.

18. Juni 1974. Zentralheizungen usw.  
Protherm A.G., in Zürich 2 (SHAB Nr. 84 vom 10. 4. 1974, S. 967). Handel mit und Fabrikation von Bestandteilen für Zentralheizungen usw. Es wohnen nun: Peter Rhyh, Delegierter des Verwaltungsrates, in Wetzwil und Adolf von Euw, Mitglied des Verwaltungsrates, in Freienbach.

18. Juni 1974.  
Bahn- und Tiefbau AG, in Dietikon (SHAB Nr. 42 vom 20. 2. 1973, S. 485). Erstellen und Erneuern von Bahngeliseanlagen usw. Alma Wunderlin aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Fernand Balbiani, von Genf, in Dietikon.

18. Juni 1974.  
Teleholding AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 271 vom 19. 11. 1973, S. 3079). Beteiligung an Unternehmen des Fernsehens und des Radios usw. Prokura von Bernadette Bächler erloschen.

18. Juni 1974.  
Industrie-Leasing AG (Leasing Industriel SA) (Leasing Industriale SA), in Zürich 4 (SHAB Nr. 84 vom 10. 4. 1974, S. 967). Hans-Peter Högger, Prokurist wohnt nun in Wädenswil.

18. Juni 1974. Baumwollspinnerei.  
Stahel & Co. A.G., Rimmishühle, in Zell (SHAB Nr. 179 vom 3. 8. 1973, S. 2181). Baumwollspinnerei. Neues Mitglied des Verwaltungsrates: Hans Rudolf Stahel; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

18. Juni 1974.  
Metallschutz AG, in Zürich 9 (SHAB Nr. 122 vom 28. 5. 1974, S. 1459). Vornahme von Schutzbehandlungen an Metallen durch Polieren, Schleifen usw. Johannes (nicht wie eingetragenen Giovanni) Campanini, Präsident des Verwaltungsrates, ist Bürger von Zürich.

18. Juni 1974. Chemische Produkte.  
ATA AG, in Thalwil (SHAB Nr. 60 vom 13. 3. 1973, S. 680). Fabrikation von und Handel mit chemischen Produkten usw. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Albert Lehmann, von Winterthur, in Oberrieden.

18. Juni 1974. Teppiche.  
Rodolf Zehntner AG, in Zürich 3 (SHAB Nr. 163 vom 16. 7. 1971, S. 1763). Handel mit Teppichen usw. Neue Adresse: Albisriederstrasse 80, Zürich 3.

18. Juni 1974. Immobilien.  
Mobag, in Zürich 8, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1974, S. 501). Erwerb und Verkauf von Grundstücken usw. Die Prokuren von Arthur Hösli und Hermann Zahner sind erloschen.

18. Juni 1974.  
«Vita» Lebensversicherungs-Aktiengesellschaft («Vita» Compagnie d'assurances sur la vie) («Vita» Compagnia di Assicurazioni sulla vita), in Zürich 2 (SHAB Nr. 92 vom 22. 4. 1974, S. 1062). Neues Mitglied des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsbefugnis: Dr. Peter Hefti, von und in Schwanden GL.

18. Juni 1974. Elektroden usw.  
Dr. W. Ingold AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 51 vom 3. 3. 1971, S. 500). Fabrikation und Vertrieb von Elektroden usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Dr. Hans Walter Bühler, von Uetikon und Hemberg, in Urdorf.

18. Juni 1974.  
Genossenschaftliche Zentralbank Aktiengesellschaft, Stadtfiliale Oerlikon, Zweigniederlassung in Zürich 11 (SHAB Nr. 151 vom 2. 7. 1973, S. 1873), mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschrift von Dr. Rätus Müller ist erloschen.

18. Juni 1974.  
Genossenschaftliche Zentralbank Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1974, S. 635), mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschrift von Dr. Rätus Müller ist erloschen.

18. Juni 1974. Damenbekleidung.  
H. & A. Heim Aktiengesellschaft, in Zürich 4 (SHAB Nr. 221 vom 21. 9. 1973, S. 2587). Fabrikation und Verkauf von Damenbekleidung sowie von Textilien. Die Prokuren von Dr. Sigmund Feigl und Erwin Kämpfer sind erloschen. Neue Adresse: Grüngasse 19, in Zürich 4.

18. Juni 1974.  
Algo A.-G. Damenkleiderfabrik (Algo S.A. Fabrication de robes), in Zürich 6 (SHAB Nr. 167 vom 19. 7. 1972, S. 1911). Fabrikation und Handel in Damenkleidern und Blusen. Die Prokura von Erwin Kämpfer ist erloschen.

18. Juni 1974. Damenkleider.  
El-El A.G., in Zürich 4 (SHAB Nr. 226 vom 27. 9. 1973, S. 2633). Fabrikation und Vertrieb von Damenkleidern und ähnlichen Artikeln usw. Die Unterschrift von Erwin Jakob Kämpfer ist erloschen.

18. Juni 1974.  
Engeli Transport, in Zürich (SHAB Nr. 250 vom 24. 10. 1968, S. 2295). Autotransporte und Lagerhaus. Neue Adresse: Bahnhaldenstrasse 27, in Zürich 11.

18. Juni 1974. Holz, Kohlen usw.  
Walter Bräm, in Stäfa (SHAB Nr. 189 vom 15. 8. 1951, S. 2059). Holz- und Kohlenhandlung usw. Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Das Geschäft, welches nach dem Tode des Inhabers zunächst von zwei seiner Erben fortgesetzt worden war, ist nun mit Aktiven und Passiven auf die neue Einzelfirma «Bräm, Brennstoffhandel/Autotransport», in Stäfa, übergegangen.

18. Juni 1974.

**Bräm, Brenstoffhandel/Autotransporte**, in Stäfa, Seestrasse 58, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Felix Bräm, von Stäfa und Neftenbach, in Stäfa. Hat das Geschäft der erloschenen Einzelfirma «Walter Bräm», in Stäfa, welches nach dem Tode des Inhabers zunächst von zwei seiner Erben fortgesetzt worden war, mit Aktiven und Passiven übernommen. Handel mit Brennstoffen sowie Durchführung von Autotransporten.

18. Juni 1974.

**G. Christinger, Treuhandbüro**, in Zürich, Limmatquai 36, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Georg Christinger, von Engwang, in Zürich 3. Einzelprokura ist erteilt an: Georges Christinger, von Engwang, in Zürich. Ausführung von Treuhandgeschäften, insbesondere Nachführen von Buchhaltungen, Steuerberatungen, Gründung von Gesellschaften und Stiftungen sowie Ausübung von Kontrollstellenmandaten.

18. Juni 1974. Produkte aller Art.

**Renold (Schweiz) GmbH**, in Dübendorf (SHAB Nr. 42 vom 20. 2. 1974, S. 489). Handel auf dem schweizerischen Markt mit Produkten aller Art der Renold-Gruppe, Manchester, auf dem Gebiet der Kraftübertragung und des mechanischen Transportwesens usw. Die Gesellschafterversammlung vom 15. 5. 1974 hat die Statuten geändert. Walter Claus ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Seine Stammeinlage von Fr. 120 000 ist an den neuen Gesellschafter Dr. Niklas Barth, von Zürich, in Zollikon, übergegangen.

18. Juni 1974.

**Fleckviehzucht-Genossenschaft Hettlingen**, in Hettlingen (SHAB Nr. 202 vom 30. 8. 1966, S. 2750). Carl Hintermüller-Wüthrich ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Edwin Müller, von und in Hettlingen, ist nicht mehr Kassier, sondern nun Präsident des Vorstandes. Jakob Müller, Mitglied und Aktuar des Vorstandes, ist nun zugleich Zuchtbuchführer. Präsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift.

18. Juni 1974.

**Milchgenossenschaft Grüt**, in Gossau (SHAB Nr. 90 vom 20. 4. 1970, S. 877). Fritz Kuhn ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied und Präsident der Verwaltung ist Fritz Zollinger, von und in Gossau ZH. Der Präsident führt Kollektivunterschrift mit dem Kassier oder mit dem Aktuar. Neue Adresse: Grüt b. Wetzikon (bei Fritz Zollinger).

18. Juni 1974.

**Sennereigenossenschaft Kappel a. A.**, in Kappel am Albis (SHAB Nr. 114 vom 17. 5. 1972, S. 1257). Felix Merki ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied und Aktuar der Verwaltung ist Werner Hofstetter, von Hausen a. A., in Kappel am Albis. Der Präsident führt mit dem Aktuar oder dem Kassier Kollektivunterschrift.

18. Juni 1974.

**Dreschgenossenschaft Nänikon und Umgebung**, in Uster (SHAB Nr. 128 vom 5. 6. 1961, S. 1606). Statuten am 19. 5. 1973 geändert. Die Verwaltung besteht aus 5 Mitgliedern. Ernst Bopp, Walter Trüb, Fritz Rudolf und Max Peter sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Walter Pfister, Mitglied der Verwaltung, ist nun Aktuar derselben. Neues Mitglied der Verwaltung ist Hans Winkler, von und in Schwerzenbach, Vizepräsident. Der Präsident oder der Vizepräsident führen mit je einem der übrigen Mitglieder der Verwaltung Kollektivunterschrift.

18. Juni 1974.

**Alterswohnbauten in Hirslanden und Riesbach**, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Statuten vom 4. 7. 1973 ein Verein. Er bezweckt auf gemeinnütziger Grundlage die Förderung, den Bau und die Verwaltung von Alterswohnbauten für Betagte der Quartiere Hirslanden und Riesbach. Der Verein beschafft sich seine Mittel durch Schenkungen und Vermächtnisse, Beiträge von Behörden, Beiträge der Mitglieder, Miet- und Pensionspreise sowie Aufnahme von Darlehen. Organe des Vereins sind die Generalversammlung, der Vorstand von mindestens 8 Mitgliedern, der Arbeiterrat und die Revisoren. Der Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit dem Kassier oder den Aktuaren. Der Verein wird vertreten durch Adolf Gucker, von und in Zürich, Präsident; Karl Hiller, von und in Zürich, 1. Vizepräsident; Dr. Paul Brüdler, von Liestal und Zürich, in Zürich, 2. Vizepräsident; Gertrud Bremi, von Zürich, in Zollikon, Kassier; Peter Wüthrich, von Zürich und Trub, in Zürich, 1. Aktuar, und Margrit Kurz, von Zürich und Erlenbach ZH, in Zürich, 2. Aktuar. Adresse: Neumünsterallee 21, Zürich 8 (c/o Gertrud Bremi).

18. Juni 1974.

**NCB Leasing AG**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 247 vom 22. 10. 1973, S. 2819). Vermietung von Investitionsgütern usw. Die Generalversammlung vom 5. 6. 1974 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 500 Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 500 000 auf Fr. 1 000 000, zerfallend in 1000 Namenaktien zu Fr. 1000 erhöht worden. Es ist voll liberriert. Neu ist in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Bruno Battaini, von Zürich, in Arni-Islisberg.

18. Juni 1974.

**Fashion Trading AG**, in Zürich 2, Seestrasse 37, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 5. 6. 1974. Zweck: Import und Export von Waren aller Art, insbesondere von Modeschmuck; kann auch Grundstücke erwerben und verkaufen. Grundkapital: Fr. 100 000, mit Fr. 50 000 liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): eines bis fünf Mitglieder. Mitglieder des VR: Karl Schwarz, von Hölstein, in Herrliberg; Präsident; Heidi Cernicko, von Hölstein in Langnau a. A., und Jiri Cernicko, tschechoslowakischer Staatsangehöriger, in Langnau a. A.; alle mit Einzelunterschrift.

19. Juni 1974.

**Marmor & Baustoffe AG**, in Zürich 6, Stampfenbachstrasse 111, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 12. 6. 1974. Zweck: Handel, Import und Export von Marmor, von Marmor und anderen Baustoffen; kann Grundstücke erwerben, veräußern und vermitteln. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: im SHAB oder brieflich. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Heinrich Frey, von Densbühl, in Zürich, mit Einzelunterschrift.

19. Juni 1974.

**Artikel der Elektro- und Papierindustrie**. **Andreas Massini**, in Regensdorf (SHAB Nr. 237 vom 10. 10. 1966, S. 3178). Vertretungen von Artikeln der Elektro- und Papierindustrie. Diese Firma ist infolge Übergangs des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. 12. 1973 an die «Massini AG», in Regensdorf, erloschen.

19. Juni 1974.

**Elektrische Apparate usw.** **Massini AG**, in Regensdorf, Hönggerstrasse 122, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 30. 5. 1974. Zweck: Herstellung und Montage von sowie Handel mit elektrischen Apparaten und Armaturen aller Art im In- und Ausland. Die Gesellschaft übernimmt die Ausführung von Service- und Wartungsarbeiten an den von ihr gelieferten Apparaten und Armaturen im In- und Ausland. Sie bezweckt ferner die Übernahme von Vertretungen auf dem Ge-

biet des Handels mit elektrischen Apparaten und Armaturen aller Art im In- und Ausland. Sie kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen im In- und Ausland beteiligen oder solche übernehmen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft übernimmt das unter der Firma «Andreas Massini», in Regensdorf, geführte Geschäft mit Aktiven von Fr. 339 169.52 und Passiven von Fr. 286 939.25 gemäss Uebernahmebilanz per 31. 12. 1973 zum Preise von Fr. 52 230.27, wovon Fr. 50 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift: Andreas Massini-Währen, von Basel, in Regensdorf, Präsident, und Anna Mathilda Massini-Währen, von Basel, in Regensdorf.

19. Juni 1974.

**Kreba-Holding Zürich AG**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 39 vom 16. 2. 1972, S. 399). Beteiligungen an anderen Unternehmungen im In- und Ausland, insbesondere an solchen der Baubranche usw. Dr. Leonard Gander, dieser infolge Todes, und Adalbert Mraz sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Vladimir Raše, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Zagreb.

19. Juni 1974.

**Horbag Bauaktiengesellschaft Horgen**, in Horgen (SHAB Nr. 123 vom 29. 5. 1974, S. 1473). Betrieb eines Hoch- und Tiefbauunternehmens usw. Prokura von Walter Wilhelm erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Ingrid Züger, von und in Altendorf SZ.

19. Juni 1974.

**Reisebüro Traveller Zürich AG**, in Zürich 4 (SHAB Nr. 182 vom 7. 8. 1973, S. 2210). Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Josef Winter, von Basel und Kaisten, in Uster, und Peter Bräutigam, von Binningen, in Dietikon.

19. Juni 1974. Waren aller Art.

**Walko AG Zürich**, in Zürich 7 (SHAB Nr. 297 vom 20. 12. 1971, S. 3051). Handel mit sowie Import und Export von Waren aller Art usw. Neue Mitglieder des VR (Verwaltungsrates) mit Kollektivunterschrift zu zweien: Philippe Fèvre, französischer Staatsangehöriger, in Anney (France), und Ernst Burri, von und in Zürich. Georg Rothstein, bisher einziges Mitglied des VR, nun Präsident desselben, führt weiter Einzelunterschrift.

19. Juni 1974.

**Kemp AG Metallwaren-, Apparate- und Maschinenfabrik**, in Wetzikon (SHAB Nr. 302 vom 28. 12. 1973, S. 3405). Fabrikation von und Handel mit Maschinen usw. Hermann Scheel, Mitglied des Verwaltungsrates, von Zollikon (nicht, wie eingetragen, von Zumikon), wohnt nun in Rüschlikon.

19. Juni 1974. Maschinen.

**Siemens Aktiengesellschaft**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 184 vom 10. 8. 1971, S. 1978). Herstellung von Maschinen auf dem elektrotechnischen Gebiet usw. Die Liquidation ist nach Angabe der Beteiligten durchgeführt. Die Löschung kann nicht durchgeführt werden, weil ihr die Eidg. Steuerverwaltung noch nicht zugestimmt hat.

19. Juni 1974. Transport- und Carunternehmen.

**Ryffel AG**, in Uster (SHAB Nr. 156 vom 8. 7. 1969, S. 1584). Transport- und Carunternehmen usw. Betty Ryffel, diese infolge Todes, und Ernst Moll aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Werner Ryffel, von Uster und Säfa, in Uster, Präsident; Berta Gräff, von Uitikon, in Uster, und Albert Honegger, von Uster und Elsau, in Uster.

19. Juni 1974. Techn. Vertretungen usw.

**Storb AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 7 vom 11. 1. 1971, S. 59). Uebernahme technischer Vertretungen usw. Dr. Roger Frehner aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Adolf Dressler, von und in Zürich. Neue Adresse: Felsenrainstrasse 2, in Zürich 11.

19. Juni 1974.

**Vles Holding AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 132 vom 8. 6. 1973, S. 1656). Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 31. 5. 1974 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma Vles Holding AG in Liq. durchgeführt. Liquidatoren sind Nico Vles und Dr. Lucas David; es führen ihre Einzelunterschriften erster nicht mehr als Delegierter und letzterer nicht mehr als Mitglied des VR (Verwaltungsrates), sondern als Liquidatoren. Dr. Heinrich David ist infolge Todes aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

19. Juni 1974. Ingenieurarbeiten.

**Spötl & Wasesm AG**, bisher in Fällanden (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1972, S. 324). Ausführung von Ingenieurarbeiten auf dem Gebiet des Hoch-, Tief- und Brückenbaues usw. Statuten am 13. 5. 1974 geändert. Neuer Sitz: Wetzikon. Adresse: Im Rigiblick 5 a.

19. Juni 1974.

**C.G.E. Société Anonyme de Vente de la Compagnie Générale d'électricité de Paris**, in Rüschlikon (SHAB Nr. 8 vom 12. 1. 1971, S. 72). Erwerb und Vertrieb industrieller Erzeugnisse usw. Emil Hektor Honegger nicht mehr Sekretär und Delegierter des VR (Verwaltungsrates), sondern nun Vizepräsident desselben; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR und zugleich Sekretär desselben: Rolf Marti; bleibt Direktor und führt weiter Einzelunterschrift.

19. Juni 1974. Dienstleistungen.

**«Compan», Meier & Alt**, in Bülach, Bösvisli 10, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 4. 1974. Dienstleistungen auf dem Gebiete der elektronischen Datenverarbeitung. Gesellschafter: Alfred Alt, von Zollikon, in Affoltern am Albis, und Alfred Meier, von Stetten AG, in Bülach.

19. Juni 1974. Bierdepot usw.

**Jacques Müller-Baur**, in Dübendorf (SHAB Nr. 202 vom 29. 8. 1944, S. 1926). Bierdepot usw. Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

19. Juni 1974.

**Milan Weiss, Dipl. Ing.**, in Zürich (SHAB Nr. 97 vom 27. 4. 1967, S. 1430). Vertretungen in Maschinen usw. Neu hat Einzelprokura: Peter Stamm, von Schleithelm, in Bäretswil.

19. Juni 1974. Damen- und Herrenbekleidung.

**«Arbitex» Y. Hacloglu**, in Zürich (SHAB Nr. 52 vom 4. 3. 1974, S. 596). Handel mit Damen- und Herrenbekleidung sowie Lederwaren. Diese Firma ist infolge Geschäftsübergangs erloschen.

19. Juni 1974.

**C. Tayip, Mode**, in Zürich, Schaffhauserstrasse 363, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Celal Tayip, türkischer Staatsangehöriger, in Zürich 11. Emilia Tayip, türkische Staatsangehörige, in Zürich, ist Einzelunterschrift erteilt. Verkauf von Herren- und Damenbekleidung.

19. Juni 1974. Maschinen für die Metall- und Drahtindustrie.

**Oscar Huber & Co.**, in Dübendorf, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 84 vom 10. 4. 1973, S. 967). Fabrikation von und Handel mit Spezialmaschinen für die Metall- und Drahtindustrie usw. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind an die neue Einzelfirma «Oscar Huber & Co., Inhaber Urs Huber», in Zürich, übergegangen.

19. Juni 1974. Maschinen usw.

**Oscar Huber & Co., Inhaber Urs Huber**, in Zürich, Altenhofstrasse 46, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Urs Huber, von Zürich, in Zürich 7. Hat Aktiven und Passiven der bisherigen Kommanditgesellschaft «Oscar Huber & Co.» in Dübendorf, übernommen. Fabrikation von Maschinen sowie Handel mit und Installation von Industrieerzeugnissen.

19. Juni 1974.

**Afix GmbH, Gold- und Prägedruck**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 9. 4. 1974 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Die Gesellschaft bezweckt die Ausführung von Gold- und Prägedruckarbeiten auf Unterlagen wie Textilien, Leder und anderen Stoffen. Die Gesellschaft kann sich bei anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen. Sie kann Liegenschaften erwerben. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind Jules Lüscher, von Zürich, in Zürich 2, mit einer Stammeinlage von Fr. 17 000, Maria Tobler, von Zollikon, in Zürich, mit einer Stammeinlage von Fr. 2000, und Arnold Tobler, von Zollikon, in Zürich, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt das unter der nicht im Handelsregister eingetragenen Firma «Afi Gold- und Prägedruck» in Zürich geführte Geschäft mit Aktiven von Fr. 21 870 und Passiven von Fr. 1393.55 zum Preise von Fr. 20 476.45, wovon Fr. 17 000 auf das Stammkapital angerechnet werden. Publikationsorgan ist das SHAB. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist der Gesellschafter Jules Lüscher. Weitere Zeichnungsberechtigte sind die Gesellschafter Maria Tobler und Arnold Tobler mit Kollektivprokura zu zweien. Adresse: Klobbachstrasse 28, in Zürich 7.

19. Juni 1974. Waren aller Art.

**Medis GmbH**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 89 vom 19. 4. 1971, S. 909). Handel mit Waren aller Art, im besonderen mit kosmetischen Artikeln usw. Die Gesellschaft ist nicht mehr im Hause Schanzeneggstr. 4, Zürich 2, domiziliert. Sie wird in Anwendung von Art. 88bis, in Verbindung mit Art. 86, Abs. II, HRV, von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in bezug auf die Domizilverhältnisse angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Die Firma lautet nun **Medis GmbH in Liquidation**. Liquidator ist Walter Studer, Gesellschafter und Geschäftsführer; er führt seine Einzelunterschrift nicht mehr als Geschäftsführer, sondern als Liquidator. (Eintragung von Amtes wegen mit Ermächtigung der Aufsichtsbehörde vom 4. 6. 1974).

19. Juni 1974. Getränke.

**Perville GmbH Dietlikon**, in Dietlikon (SHAB Nr. 148 vom 28. 6. 1973, S. 1846). Vertrieb von Getränken wie Mineral-, Medizin- und Tafelwässern usw. Peter Lampert ist als Geschäftsführer ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Alfred Stucki, von Oberurnen, in Erlenbach ZH.

19. Juni 1974.

**Lunch-Check Organisation für das Gastgewerbe**, in Zürich 2, Genossenschaft (SHAB Nr. 40 vom 18. 2. 1974, S. 461). Jakob Brütisch, Präsident des Vorstandes, führt nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien, sondern Einzelunterschrift. Rudolf Candrian ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Erwin Aschinger, Mitglied des Vorstandes, ist nun Vizepräsident desselben und führt neu Kollektivunterschrift zu zweien. Hans Suter ist nicht mehr Geschäftsführer; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Geschäftsführer (dem Vorstand nicht angehörend) mit Einzelunterschrift ist Ernst Schneider, von Embrach und Zürich, in Zürich.

19. Juni 1974.

**Landwirtschaftliche Genossenschaft Birmensdorf**, in Birmensdorf (SHAB Nr. 75 vom 2. 4. 1970, S. 715). Karl Brand ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Eugen Ledegard, von Andwil und Waldkirch, in Birmensdorf, Mitglied des Vorstandes, ist nun Aktuar desselben. Der Präsident oder der Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit dem Aktuar.

19. Juni 1974.

**Fleckviehzucht-Genossenschaft Buch a. L.**, in Buch am Irchel (SHAB Nr. 191 vom 17. 8. 1962, S. 2386). Edwin Kramer-Gut und Heinrich Kramer sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des Vorstandes sind Armin Gutknecht, von und in Buch am Irchel, Präsident, und Hans Ruf, von und in Buch am Irchel, Aktuar. Präsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift.

19. Juni 1974.

**Minelli Maler AG, Küssnacht**, in Küssnacht (SHAB Nr. 123 vom 29. 5. 1974, S. 1472). Betrieb eines Malergeschäftes usw. Ludwig Minelli ist nicht mehr Präsident des VR (Verwaltungsrates), bleibt jedoch Mitglied desselben; seine Unterschrift ist erloschen. Adelheid Conti ist nicht mehr Vizepräsidentin des VR, sondern nun Präsidentin und Delegierte desselben; sie führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Dr. Hans H. Schmid, Mitglied des VR, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

19. Juni 1974.

**Idema Inter Development & Management Ltd.**, in Volketswil, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 85 vom 11. 4. 1974, S. 981). Beratung, Ausarbeitung und Abwicklung an Werbung und Public Relations usw. Rolf Mosimann ist nicht mehr Vizepräsident, sondern nun Direktor; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

19. Juni 1974. Chemische Produkte usw.

**Kurt Vogelsang A.-G.**, in Schwerzenbach (SHAB Nr. 86 vom 12. 4. 1973, S. 1016). Fabrikation, Import und Verkauf von chemischen Produkten usw. Die Prokura von Eugen Sauter ist erloschen.

19. Juni 1974.

**Pacific Finanz- & Verwaltungs AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Feldstrasse 46 in Zürich 4. Statutendatum: 18. 6. 1974. Zweck: Durchführung von Finanzgeschäften aller Art für eigene Rechnung sowie für Rechnung Dritter im In- und Ausland; Übernahme von Verwaltungs- und Treuhandmandaten aller Art im In- und Ausland; Beteiligung an Unternehmen mit gleichen oder ähnlichen Zwecken im In- und Ausland; ist auch berechtigt Liegenschaften zu erwerben, zu verwalten und zu veräußern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: im SHAB oder brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Peter Christoph Schlegel, von Zürich, in Zürich.

19. Juni 1974.

**Ravomoc Holding AG**, in Zürich 2, Bleicherweg 58 (c/o Consulenta Verwaltungs-Aktiengesellschaft), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 17. 6. 1974. Zweck: Beteiligung an anderen Unternehmungen im In- und Ausland; kann für eigene wie auch für fremde Rechnung handeln. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilun-

gen an Aktionäre: können brieflich erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt und Gesetz nicht zwingend anders bestimmt. VR (Verwaltungsrat): eines bis fünf Mitglieder. Besteht VR aus einem Mitglied, so führt dieses Einzelunterschrift. Mitglieder des VR: Michael R. Koch, von und in Langnau am Albis, Präsident; Peter M. Brupbacher, von Wädenswil, in Zürich, und Franco Omarini, von und in Zürich, alle mit Kollektivunterschrift zu zweien.

19. Juni 1974. Einrichten und Führen von Hotels usw.

**Leonhard Loew AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 109 vom 12. 5. 1971, S. 1147). Einrichten und Führen von Hotels usw. Die Generalversammlung vom 31. 5. 1974 hat die Statuten geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Veränderung erfahren.

#### Bern — Bern — Berna

##### Bureau Aarwangen

19. Juni 1974.

**Idealbau Unternehmungen AG**, in Bützberg, Gemeinde Thunstetten, Bauparbeiten aller Art und Branchen, Kauf und Verkauf von Grundstücken (SHAB Nr. 118 vom 22. 5. 1973, S. 1484). Silvia Schenk ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten. Sie führte die Unterschrift nicht.

##### Bureau Bern

13. Mai 1974.

**Schuh-Schenk AG (Shoe-Schenk SA) (Shoe-Schenk SpA) (Shoe-Schenk Ltd.)**, in Bern, mit Statuten vom 21. August 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Betrieb und Verwaltung einer Kommissionsagentur, d.h. Import und Export von Waren aller Art, insbesondere von Schuwaren. Die Gesellschaft kann sich an allen handelsmässigen und finanziellen Transaktionen sowie an andern Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Darauf sind Fr. 20.000 einbezahlt. Die Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Mitteilungen an sie durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Karl Helfer, von Lurtigen, in Papiermühle, Gemeinde Bolligen, Präsident; Margherita Paoletti-Schenk, von Signau, in San Domenico di Fiesole (I), Vizepräsidentin; Beat Steinegger, von Zofingen, in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen, Sekretär. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Filippo Paoletti, italienischer Staatsangehöriger, in Fiesole (I). Geschäftsdirektor: Quartiergasse 13 (gemietete Räume).

14. Juni 1974. Autoreparaturen usw.

**Edwin Lanz AG**, in Bern, Betrieb einer Autoreparaturwerkstätte mit Servicing, An- und Verkauf von Motorfahrzeugen usw. (SHAB Nr. 113 vom 18. 5. 1967, S. 1684). Die Generalversammlung vom 24. April 1974 hat das Aktienkapital von Fr. 100.000 auf Fr. 200.000 erhöht durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 1000, die durch Entnahme von Fr. 100.000 aus zur Verfügung der Generalversammlung stehenden Reserven liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 200.000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000.

18. Juni 1974. Automobile usw.

**F. Plickert**, in Bern, Handel mit Automobilen, Motorrädern und Fahrrädern en gros usw. (SHAB Nr. 127 vom 3. 6. 1952, S. 1405). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

18. Juni 1974.

**Familiengarten-Genossenschaft Thormannmättel**, in Bern (SHAB Nr. 250 vom 25. 10. 1973, S. 2860). Friedrich Rysler, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der Präsident oder der Vizepräsident führt Kollektivunterschrift zu zweien. Sekretär oder dem Kassier. Präsident ist Walter Merz (bisher Vizepräsident); Vizepräsident ist Enno Künzi, von Oberbipp, in Bern (bisher Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung). Sekretär ist Rolf Zimmerli (bisher); Kassier ist Hans Klötzi (bisher). Neues Geschäftsdirektor: Thormannmätteliweg 10 (bei Walter Merz).

18. Juni 1974. Bauten.

**Homedor AG**, in Bern, Erstellung von Bauten usw. (SHAB Nr. 202 vom 29. 8. 1972, S. 2275). Ernst Horst ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Präsident ist neu in den Verwaltungsrat gewählt worden: Hans Horst, von Rüschegg, in Bern; er führt Einzelunterschrift.

18. Juni 1974. Büromöbel usw.

**C. Schönenberger** esb, bisher in Biel BE, Handel mit Büromöbeln usw. (SHAB Nr. 61 vom 14. 3. 1973, S. 694). Der Sitz der Firma ist nach Bern verlegt worden. Inhaber ist Carl Robert Schönenberger, von Mosnang, in Biel BE. Die Prokura von Urs Mosimann ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt an: Peter Schönenberger, von Mosnang, in Zürich, und Hans Rudolf Niederhauser, von Basel, in Biel BE. Der Inhaber Carl Robert Schönenberger führt nicht mehr Einzel-, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Geschäftsnatur: Fabrikation von Registrier-, Kartei- und Lagerautomaten; Handel mit entsprechendem Zubehör. Gerbergasse 23.

18. Juni 1974.

**Daniel Maeder, Treuhander**, in Hinterkappelen, Gemeinde Wohlben bei Bern. Inhaber der Firma ist Daniel Maeder, von Mühleberg, in Hinterkappelen, Gemeinde Wohlben bei Bern. Betrieb eines Treuhänderbüros. Kappelrenn 10.

19. Juni 1974.

**Mechanische Werkstätte ITA, Viandante & Bernasconi**, in Reichenbach, Gemeinde Zollikofen. Angelo Viandante, italienischer Staatsangehöriger, in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen, und Adolfo Bernasconi, italienischer Staatsangehöriger, in Bern, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Mai 1974 begonnen hat. Betrieb einer mechanischen Werkstätte. Schloss Reichenbach.

19. Juni 1974. Baustoffe usw.

**Euton AG**, Zweigniederlassung in Bern, Handel mit Baustoffen und Industriebedarfsartikeln usw. (SHAB Nr. 261 vom 7. 11. 1973, S. 2982), mit Hauptsitz in Reinach BL. Die Prokura von Walter Krienbühl ist erloschen.

19. Juni 1974.

**Spar- & Leihkasse in Bern (Caisse d'Epargne et de Prêts à Berne) (Cassa di Risparmio e Prestiti in Berna) (Loan and Savings Bank in Bern)**, in Bern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1974, S. 423). Otto Wirz, Hans Kästli und Prof. Dr. Fritz Marbach sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Die Unterschrift von Otto Wirz ist erloschen. Neue Mitglieder des Verwaltungsrates sind: Dr. Ursula Wirz, von und in Bern; Eugen Bernasconi, von Magliaso, in Bern; Erwin Reinhardt, von Baltschal, in Kehrsatz. Sie sind nicht zeichnungsberechtigt.

19. Juni 1974. Restaurant.

**Charles Huber**, in Bern. Inhaber der Firma ist Charles Huber, von Herlisberg, in Bern. Betrieb des Restaurants «Viktoriahall». Einfingerstrasse 51.

19. Juni 1974.

**Element-Küchen Ringgenberg**, in Bern, Fabrikation von und Handel mit Kücheneinrichtungen (SHAB Nr. 61 vom 14. 3. 1973, S. 694). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Friedrich Pirkeim, von Bern, in Toffen.

19. Juni 1974.

**Frau L. Mützenberg**, in Bern, Betrieb eines Photoateliers, Handel mit photographischen Artikeln und Ausführung von Amateurarbeiten (SHAB Nr. 253 vom 30. 10. 1964, S. 3267). Die Firma wird infolge Geschäftsbüroübergang gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der neuen Einzelfirma «Photo Roger Acquadro», in Bern, übernommen.

19. Juni 1974.

**Photo Roger Acquadro**, in Bern. Inhaber der Firma ist Roger Acquadro, von La Neuveville, in Bern. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Frau L. Mützenberg», in Bern. Betrieb eines Photoateliers, Handel mit photographischen Artikeln und Ausführung von Amateurarbeiten. Bollwerk 19.

19. Juni 1974. Kolonialwaren.

**Gertrud Marthaler**, in Oberbottigen, Gemeinde Bern, Handel mit Kolonialwaren (SHAB Nr. 272 vom 19. 11. 1956, S. 2910). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

19. Juni 1974.

**Schweizerische Telefonbuch Werbung AG**, in Bern (SHAB Nr. 225 vom 26. 9. 1973, S. 2625). Die Prokura von Max L. Giger ist erloschen.

19. Juni 1974. Zentralheizungen.

**W. Neuschwander GmbH**, in Bern, Zentralheizungen (SHAB Nr. 53 vom 3. 3. 1972, S. 557). Die Prokura von Raymond Melly ist erloschen.

19. Juni 1974.

**Schweizerische Wagons- und Aufzügefabrik AG Schlieren-Zürich**, Zweigniederlassung in Bern (SHAB Nr. 255 vom 31. 10. 1973, S. 2918), mit Hauptsitz in Schlieren. Neuer Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Max Gröbly, von St. Gallen, in Oberrohrdorf.

19. Juni 1974.

**Genossenschaftliche Zentralbank Aktiengesellschaft**, Zweigniederlassung in Bern (SHAB Nr. 71 vom 26. 3. 1974, S. 817), mit Hauptsitz in Basel. Die Prokura von Heinz Zwahlen ist erloschen.

19. Juni 1974.

**W. Schären, Metallbau-AG**, in Köniz (SHAB Nr. 178 vom 1. 8. 1972, S. 2036). Walter Schären ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Rolf Schären, bisher Präsident, ist jetzt einziges Mitglied des Verwaltungsrates; er führt weiterhin Einzelunterschrift.

19. Juni 1974.

**Alterswohnheim Fellergerut AG**, in Bern (SHAB Nr. 282 vom 30. 11. 1972, S. 3082). In der Generalversammlung vom 13. Mai 1974 wurden die Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen.

##### Bureau Biel

18. Juni 1974. Coiffeur.

**E. Caliaro**, in Biel, Coiffeur- und Parfümeriegeschäft (SHAB Nr. 294 vom 16. 12. 1963, S. 3562). Der Inhaber Erwin Caliaro wohnt nun in Twann.

18. Juni 1974. Bäckerei.

**W. Elsener-Murati**, in Biel, Bäckerei und Konditorei (SHAB Nr. 209 vom 5. 9. 1952, S. 2214). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

##### Bureau Büren an der Aare

17. Juni 1974. Schleifschleiben.

**C. de Coulon**, bisher in Biel (SHAB Nr. 136 vom 14. 6. 1966, S. 1926/27). Die Firma hat den Sitz nach Büren an der Aare verlegt. Inhaber ist Cortéz de Coulon, von Neuenburg, in Biel. Fabrikation von Schleifschleiben «Silco» und Metallwaren. Feldweg/Hägniweg.

##### Bureau Burgdorf

18. Juni 1974.

**Geissbühler & Co.**, in Burgdorf, Fabrikation von Geräten und Maschinen aller Art, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 226 vom 27. 9. 1949). Sigmund Geissbühler, von Lauperswil, in Burgdorf, ist neu als Gesellschafter eingetreten.

##### Bureau Interlaken

18. Juni 1974. Warenhaus.

**Knopf A.G. Interlaken**, in Interlaken, Betrieb eines Warenhauses (SHAB Nr. 92 vom 22. 4. 1971, S. 947). Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Else Coles, Bürgerin der USA, in Castagnola. Sie führt Kollektivunterschrift zu zweien.

##### Bureau Wangen a. d. A.

18. Juni 1974.

**Viehzüchtgenossenschaft Oshwand**, in Oshwand, Gemeinde Ochlenberg, Förderung der schweizerischen Fleckviehzucht (SHAB Nr. 167 vom 21. 7. 1970, S. 1666). Klaus Wüthrich ist als Kassier aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Kassier wurde der bisherige Beisitzer Hansrudolf Oberli, von Rüderswil, in Spych, Gemeinde Ochlenberg, gewählt. Er zeichnet kollektiv zu zweien.

18. Juni 1974. Bauten.

**Karl Wild**, in Grasswil. Inhaber der Firma ist Karl Wild, von Richterswil ZH, in Grasswil. Baugeschäft. Spiegelberg 143.

##### Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

17. Juni 1974.

**Pfderversicherungs-Genossenschaft des Kander- und Simmentales und Umgebung**, in Wimmis (SHAB Nr. 210 vom 9. 9. 1970, S. 2043). Martin Josi ist nicht mehr Verwalter der Genossenschaft; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Verwalter, der nicht Mitglied des Vorstandes ist, wurde gewählt: Hans Lörtscher, von und in Wimmis. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten. Neues Geschäftsdirektor: beim Verwalter, Schindelfeld.

##### Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso

18. Juni 1974.

**Zentra-Generaunternehmungen-AG**, in Hergiswil. Durchführung von Generaunternehmungen, Erstellung von Bauten usw. (SHAB Nr. 66 vom 20. 3. 1973, S. 744). Kollektivprokura zu zweien wird erteilt an Hans Müller, von Safenwil AG, in Basel.

18. Juni 1974. Oelheizungen.

**Gerber & Cie. A.-G. Stansstad**, in Stansstad, An- und Verkauf von technischen Geräten, insbesondere Oelheizern usw. (SHAB Nr. 254 vom 30. 10. 1973, S. 2901). Die Prokura von Katharina Rosenbaum-Diesslin ist erloschen.

##### Glarus — Glaris — Glarona

18. Juni 1974. Beteiligungen.

**Medita GmbH in Liquidation**, in Glarus. Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 160 vom 12. 7. 1973, S. 1975). Die Liquidation ist nun durchgeführt. Die Firma kann jedoch mangels Zustimmungen der Eidgenössischen Steuerverwaltung, in Bern, und der Kantonalen Wehrsteuerverwaltung, in Glarus, noch nicht gelöscht werden.

18. Juni 1974. Beteiligungen.

**Rosita GmbH in Liquidation**, in Glarus. Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 160 vom 12. 7. 1973, S. 1975). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma kann jedoch mangels Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung, in Bern, und der Kantonalen Wehrsteuerverwaltung, in Glarus, noch nicht gelöscht werden.

18. Juni 1974.

**Brugghof-Immobilien AG**, in Niederurnen. Bau- Betrieb und Unterhalt von Mehrfamilienhäusern auf der Liegenschaft Brugghof in Niederurnen GL, sowie Bau und Erwerb weiterer Liegenschaften (SHAB Nr. 216 vom 14. 9. 1972, S. 2408). Hansfried Steinmann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Geschäftsdirektor: Hochhaus Brugghof (eigene Geschäftsräumlichkeiten).

18. Juni 1974. Kosmetische Produkte.

**Laboratoire du Dr. N.G. Payot-Glarus S.A.**, in Glarus, Betrieb eines Laboratoriums alle die Produkte von Dr. N. G. Payot betreffend, wie auch andere Produkte der Kosmetik und Parfümerie usw. (SHAB Nr. 297 vom 19. 12. 1973, S. 3352). Folge Verheiratung heisst die Prokuristin Marlies Pfister nun Marlies Walther geborene Pfister, ist nun Bürgerin von Oberburg BE, und wohnhaft in Oberengstringen ZH.

18. Juni 1974. Industrie-Vertretungen.

**Joho & Co.**, in Glarus. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 3. Mai 1974 begonnen hat. Einziger unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Rolf Joho, von Auenstein AG, in Basel. Kommanditär mit einer Kommandite von Fr. 1000 ist Melchior Vogler, von Vilters SG, in Wangs, Gemeinde Vilters SG. Industrie-Vertretungen für den Umweltschutz; Handel mit Patenten, Lizenzen, Import und Export von Maschinen und Apparate für den Umweltschutz; Vertretungen in- und ausländischer Firmen. Domizil: c/o Fidusa A.G., Hauptstrasse 41.

##### Zug — Zoug — Zuglo

18. Juni 1974.

**Partimob Holding AG (Partimob Holding SA) (Partimob Holding Ltd)**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 13. Juni 1974 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb und die dauernde Verwaltung von Beteiligungen an Immobilien-Unternehmungen und an andern kommerziellen, industriellen und finanziellen Unternehmungen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 800.000, eingeteilt in 800 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Walter Sommer, von Dürrenroth, in Pully VD. Domizil: Baarerstrasse 10 (c/o Experta Treuhänder AG).

18. Juni 1974.

**INCO Commerz GmbH**, in Zug, Durchführung von Handelsgeschäften, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen aller Art, insbesondere im Textilsektor usw. (SHAB Nr. 93 vom 23. 4. 1974, S. 1079). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Lugano (SHAB Nr. 46 vom 8. 3. 1974, S. 530), im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

18. Juni 1974. Beteiligungen.

**Intradob AG**, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen aller Art, insbesondere im Textilsektor sowie Finanzierung von Unternehmen usw. (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1972, S. 13). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Lugano (SHAB Nr. 46 vom 8. 3. 1974, S. 530) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

18. Juni 1974. Waren aller Art.

**Otransa AG**, in Zug, Handel mit Waren aller Art auf eigene und fremde Rechnung, insbesondere auf dem Lebensmittelsektor usw. (SHAB Nr. 96 vom 25. 4. 1972, S. 1041). Emil Schmid ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Otto Blöchliger ist als Geschäftsführer zurückgetreten. Er wurde neu in den Verwaltungsrat gewählt und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

18. Juni 1974. Baumaterialien.

**Stadlin & Moos AG**, in Zug, Ankauf, Verkauf und Verarbeitung von Materialien der Baubranche, speziell von Holz, Platten, Furnier sowie Sperrholz usw. (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1973, S. 141). Claus Biswanger, Delegierter, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Die Kollektivprokura von Samuel Wüthrich ist erloschen. Dr. Martin A. Borer ist als Geschäftsführer ausgeschieden; führt jedoch weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an: Urs P. Graf, von Wald ZH, in Zug. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Ernst Baur, von Geisserswald SG, in Aarau, und an Werner Simon, von Dietikon ZH, in Baar.

18. Juni 1974.

**Walter Rose Aktiengesellschaft für Elektro- und Fernmeldetechnik**, in Zug, Herstellung von und Handel mit Elektro- und Fernmeldeartikeln sowie ähnlichen Gütern und Ausführung von Elektro- und Fernmeldemontagen jeglicher Art usw. (SHAB Nr. 93 vom 23. 4. 1971, S. 959). Jakob Jenny wohnt nun in Rüşlikon.

18. Juni 1974.

**Pharma Management and Services A.G.**, in Zug. Ausübung und Verwaltungsfunktionen für verwandte und andere Gesellschaften, sowie Leistung technischer Dienste usw. (SHAB Nr. 166 vom 18. 7. 1972, S. 1899). Neues Domizil: Poststrasse 14 (eigene Büros).

18. Juni 1974. Schweisstechnik.

**Professional Welding Limited**, in Zug. Gemäss öffentlichen Urkunden und Statuten vom 3. April und 27. Mai 1974 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Vermittlung verschiedener Dienstleistungen, insbesondere auf dem Gebiete der Schweisstechnik. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben und verwerten. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 25.000 einbezahlt. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Alfons E. Wissmann, von St. Gallenkappel, in Zug. Domizil: Neugasse 28 (eigene Büros).

18. Juni 1974. Beteiligungen.

**Sekisui Gruppe AG**, in Zug, Erwerb und die Verwaltung von Beteiligungen an andern Gesellschaften jeder Art und beliebigen Domizils und allenfalls die Gründung solcher Gesellschaften usw. (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1974, S. 1181). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 17. Juni 1974 wurde das Aktienkapital von Fr. 3.600.000 auf Fr. 12.000.000 erhöht durch Ausgabe von 8400 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 12.000.000, eingeteilt in 12.000 Namenaktien zu Fr. 1000. Kunio Sakai, Präsident und Delegierter; Dr. Jean-Pierre Sormani, Delegierter und Yasuo Masuda, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Dr. Hans W. Kopp, bisher Verwaltungsratsmitglied, wurde zum Delegierten ernannt. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Kenzo Obata, japanischer Staatsangehöriger, in Okamachi, Toyonaka-shi, Japan, zugleich als Präsident; Kenzo Shibata, japanischer Staatsangehöriger, in Wakabayashi, Setagaya-ku, Japan, zugleich als Vizepräsident; Masaru

Tanabe, japanischer Staatsangehöriger, in Koshienguchi, Nishinomiya-shi, Japan; Masao Fukumoto, japanischer Staatsangehöriger, in Shirokita-cho, Takatsuki-shi, Japan; Motomu Sugita, japanischer Staatsangehöriger, in Kasugaoka, Fujidera-shi, Japan; Dr. Oskar Menz, von Halden TG, in Zug; Dr. Hans-Ulrich Vetsch, von Grabs und St. Gallen, in Zürich; Hans Berger, von Thun, in Zürich; Dr. Albert P. Gnägi, von Zürich und Bellmund BE, in Zürich. Zum Generaldirektor wurde ernannt: Kunio Sakai, japanischer Staatsangehöriger, in Roermond, Niederlande. Alle 11 Mitglieder des Verwaltungsrates und der Generaldirektor der Gesellschaft führen Kollektivunterschrift zu zweien, wobei aber immer die Unterschrift des Delegierten eine der zwei Unterschriften sein muss, mit der einzigen Ausnahme, dass auch der Präsident und der Vizepräsident unter sich zu zweien zeichnen können.

#### Freiburg — Fribourg — Friburgo

##### Bureau de Fribourg

18. Juni 1974. Menuiserie.

André Chablais & Fils, à Fribourg. André Chablais et son fils Georges Chablais les deux de Zumholz, à Fribourg, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> juillet 1974. Menuiserie et agencements. Poudrière 17.

18. Juni 1974. Joins d'obturation.

Jointex S.A., à Fribourg. Fabrication, pose, distribution de joints d'obturation, etc. (FOSC du 19.2.1973, No 41, p.476). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale ordinaire du 22 mai 1974, la société a décidé: de réduire au sens de l'art. 735 CO, son capital social de fr. 200 000 à zéro, la valeur nominale de chacune des 400 actions formant le capital social ayant été réduite de fr. 500 à zéro; de porter son capital social de zéro à fr. 200 000 par l'émission de 400 nouvelles actions nominatives de fr. 500 chacune, entièrement libérées par compensation avec une création d'un actionnaire sur la société. Le capital social, entièrement libéré, est actuellement de fr. 200 000, divisé en 400 actions nominatives de fr. 500 chacune. Les statuts ont été modifiés en conséquence et sur d'autres points non soumis à publication. L'administrateur René Zurkinden a démissionné; ses pouvoirs sont éteints.

##### Bureau Murten (Bezirk See)

18. Juni 1974. Käserei.

Gottlieb Tschannen, in Gurworf. Käseereibetrieb (SHAB Nr. 267 vom 15.11.1937, S. 2526). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöst.

##### Bureau Tafers (Bezirk Sense)

14. Juni 1974.

Schweizerische Bankgesellschaft (SBG) (Union de Banques Suisses (UBS)) (Unione di Banche Svizzere (UBS)) (Union Bank of Switzerland (UBS)), Zweigniederlassung in Düringen (SHAB Nr. 104 vom 6.5.1974, S. 1231), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Dr. h. c. Fritz Richner ist erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Peter Heinrich Gross, von Zuzach, in Kollbrunn; Johann Heckmann, von Zürich, in Schlieren; Dr. Robert A. Stutz, von Meilen und Zürich, in Zürich.

##### Solothurn — Soleure — Soletta

##### Bureau Kriegstetten

18. Juni 1974. Lebensmittel usw.

Mariano Lo Presti, in Kriegstetten, Handel mit Wein, Bier und Teigwaren (SHAB Nr. 62 vom 15.3.1974, S. 713). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Yverdon (SHAB Nr. 132 vom 10.6.1974, S. 1583), im Handelsregister von Kriegstetten, in Solothurn, von Amtes wegen gelöst.

##### Bureau Olten-Gösgen

17. Juni 1974. Lederwaren.

Rudolf Pfäffli, in Trimbach, Lederwaren (SHAB Nr. 119 vom 26.5.1970, S. 1198). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöst.

17. Juni 1974. Technische Lederwaren.

Hans-Rudolf Pfäffli, in Trimbach. Inhaber: Hans-Rudolf Pfäffli, von Eggwil, in Dulliken. Fabrikation technischer Lederwaren. Chäp-pelgass 18.

17. Juni 1974.

Life Textilien AG Fülenbach, in Fülenbach, Textilien usw. (SHAB Nr. 44 vom 22.2.1974, S. 513). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Wilfried Mathea, deutscher Staatsangehöriger, in Hängendorf.

17. Juni 1974. Liegenschaften usw.

Eryx AG, in Olten, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 77 vom 2.4.1969, S. 732). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB Nr. 94 vom 24.4.1974, S. 1093), im Handelsregister von Olten-Gösgen von Amtes wegen gelöst.

17. Juni 1974. Schrauben, Autozubehörlteile.

Werner Baur, in Olten, Schrauben, Autozubehörlteile (SHAB Nr. 299 vom 22.12.1970, S. 2907). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Rothrist (SHAB Nr. 92 vom 22.4.1974, S. 1065), im Handelsregister von Olten-Gösgen, von Amtes wegen gelöst.

17. Juni 1974. Tabakwaren usw.

Grabner-Matthey AG, in Olten, Tabakwaren en gros usw. (SHAB Nr. 202 vom 30.8.1973, S. 2413). Die Präsidentin des Verwaltungsrates Grethe Widmer-Strub heisst nun Grethe Grabner-Strub.

17. Juni 1974. Maschinenbau usw.

E. Schaffner A.-G., in Schönenwerd, Maschinenbau usw. (SHAB Nr. 6 vom 9.1.1968, S. 42). Karl Thommen und Hans Wehr wurden zu Vizepräsidenten ernannt; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien, ihre Prokuren sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Ernst Lauper, von Wohlen bei Bern, in Niedergösgen, und Kurt Bürkli, von Malters, in Olten.

17. Juni 1974. Restaurant.

Frau L. Biber-Peter, bisher in Grenchen (SHAB Nr. 118 vom 21.5.1968, S. 1093). Die Firma hat den Sitz nach Gretzenbach verlegt. Inhaberinnen: Lilly Bühler-Peter, von Rothrist, nun in Gretzenbach. Zustimmung nach Art. 167 ZGB ist erteilt. Betrieb des Restaurants «Juraiback». Köllikerstrasse 116.

17. Juni 1974.

Genossenschaftliche Zentralbank Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung in Olten (SHAB Nr. 73 vom 28.3.1974, S. 844), mit Hauptsitz in Basel. Die Prokura des Heinz Zwahlen ist erloschen.

17. Juni 1974. Bänder, Etiketten usw.

Bally Band AG, in Schönenwerd, Bänder, Etiketten usw. (SHAB Nr. 118 vom 22.5.1974, S. 1418). Direktor Peter Etmüller-Bally ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Paul Forster wurde in den Verwaltungsrat gewählt; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien.

17. Juni 1974.

Staug, Schweizerische Strassenbau- und Tiefbau-Unternehmung A.G., Zweigniederlassung in Olten (SHAB Nr. 4 vom 7.1.1974, S. 36). Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an den Sekretär des Verwaltungsrates Jean-Louis Scheurer, von Erlach, in Gampelen.

17. Juni 1974.

Darlehenskasse Stüsslingen-Röhr, in Stüsslingen, Genossenschaft (SHAB Nr. 124 vom 1.6.1970, S. 1256). An der Generalversammlung vom 5. April 1974 wurden die Statuten, auch in bezug auf nicht publikationspflichtige Tatsachen, revidiert. Die Firma lautet nun: Raiffeisenkasse Stüsslingen-Röhr. Neue Zweckumschreibung: Das Spar- und Kreditgeschäft und die damit verbundenen Geschäfte nach den Grundsätzen Raiffeisens pflegen und das materielle und soziale Wohl der Bevölkerung durch gemeinsame Selbsthilfe fördern durch Entgegennahme von verzinslichen Geldern, Gewährung von gedeckten Darlehen und Krediten an Mitglieder sowie Tätigkeit weiterer Bankgeschäfte. Die Genossenschafters sind nachschulpflichtig für Bilanzverluste bis höchstens zum vierfachen Betrage des Anteil-scheines und haften ausserdem unbeschränkt und solidarisch für alle Verbindlichkeiten. Der Vorstand besteht nun aus mindestens 3 Mitgliedern. Der bisherige Vizepräsident Bernhard Käser ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Otto Erni-Gisiger, bisher Aktuar, ist nun Vizepräsident des Vorstandes. Arnold Peier, von Lofstorf, in Stüsslingen, wurde in den Vorstand gewählt; er ist Aktuar. Johann Fischer, von Triengen, in Stüsslingen, wurde zum Verwalter ernannt. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Verwalter zeichnen je kollektiv zu zweien.

17. Juni 1974.

AG Planteam 5, in Olten (SHAB Nr. 17 vom 22.1.1974, S. 204). An der Generalversammlung vom 13. Mai 1974 wurde der Sitz nach Trimbach verlegt und die Statuten entsprechend revidiert. Vizepräsident Max Hauswirth ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Walter Thommen, von Buckten, in Trimbach, wurde in den Verwaltungsrat gewählt; er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Bästerstrasse 122.

##### Bureau Stadt Solothurn

18. Juni 1974.

Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), Zweigniederlassung in Solothurn (SHAB Nr. 113 vom 16.5.1974, S. 1353), Aktiengesellschaft, mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Dr. h. c. Fritz Richner ist erloschen. Dr. Niklaus Senn schreibt sich richtig Dr. Nikolaus Senn. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Peter Heinrich Gross, von Zuzach, in Kollbrunn, Gemeinde Zell ZH; Johann Heckmann, von Zürich, in Schlieren, und Dr. Robert A. Stutz, von Meilen und Zürich, in Zürich.

##### Basel-Stadt — Bäle-Ville — Basilea-Città

17. Juni 1974. Café, Konditorei.

O. Kellenberger, in Basel, Pâtisseries usw. (SHAB Nr. 187 vom 13.8.1965, S. 2527). Geschäftsnatur: Betrieb eines Cafés und einer Konditorei. Neues Domizil: Wielandplatz 8.

17. Juni 1974. Verwaltungen usw.

Zentra-Ver AG, in Basel, Verwaltungen usw. (SHAB Nr. 152 vom 3.7.1973, S. 1887). Prokuren Ernst Plüss und Hans Rudolf Gass erloschen. Urs Boetsch, Prokurist, ist nun auch zur Verässerung und Belastung von Grundstücken ermächtigt. Gerhard Drechsler, bisher Prokurist, zeichnet nun als Vizeprokurist zu zweien. Prokura erloschen.

17. Juni 1974. Warenhaus usw.

Knopf AG Basel, in Basel, Warenhaus usw. (SHAB Nr. 40 vom 18.2.1974, S. 465). Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Else Coles, Bürgerin der USA, in Castagnola.

17. Juni 1974.

Architekturbureau Gfeller Inhaber Rudolf E. Wirz, Architekt FSAL, in Basel, St. Alban-Rheinweg 170; neue Einzelfirma. Inhaber Rudolf Emil Wirz, von und in Basel. Geschäftsnatur: Architekturbureau.

17. Juni 1974.

Arnold Gfeller-Spichtin, in Basel, Architekt. Die nicht kaufmännischen Prokuren von Rudolf Emil Wirz (SHAB Nr. 286 vom 5.12.1952, S. 2966), Hans Gfeller (SHAB Nr. 90 vom 19.4.1960, S. 1197), und Robert Felber (SHAB Nr. 158 vom 10.7.1967, S. 2343) sind erloschen.

17. Juni 1974. Beteiligungen usw.

Inmobfin GmbH, in Basel, Beteiligung usw. (SHAB Nr. 53 vom 5.3.1974, S. 613). Dr. Oskar Liebeck ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden. Seine Stammeneinlage von Fr. 5000 ist an die neue Gesellschafterin Anneliese Liebeck, deutsche Staatsangehörige, in Kassel-Wilhelmshöhe (D), übergegangen.

##### Basel-Landschaft — Bäle-Campagne — Basilea-Campagna

18. Juni 1974. Restaurant.

Karl Horvath-Dani, in Biel-Benken. Inhaber dieser Einzelfirma ist Karl Horvath-Dani, von Niederdorf BL, in Biel-Benken. Betrieb des Restaurants Hübeli, Hauptstrasse 43.

18. Juni 1974.

Roman Vogt - Advertising, in Binningen, Werbe-Atelier (SHAB Nr. 211 vom 10.9.1973, S. 2493). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

18. Juni 1974.

Adler-Apotheke O. Greder-Strübin, in Liestal, Apotheke (SHAB Nr. 287 vom 6.12.1972, S. 3134). Die Prokura des Paul Seitz ist erloschen.

18. Juni 1974.

Paul M. Hägeli & Co. Keram. Boden- und Wandplatten, in Reinach BL (SHAB Nr. 285 vom 5.12.1967, S. 3998). Diese Kommanditgesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Dornach (SHAB Nr. 133 vom 11.6.1974, S. 1592) im Handelsregister des Kantons Basel-Landschaft von Amtes wegen gelöst.

18. Juni 1974.

Frenken-Garage Gebr. Schaub und Co., in Frenkendorf, Autoreparaturwerkstatt mit Tankstelle und Autohandel, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 7 vom 10.1.1973, S. 67). Die Prokura des Kommanditär Klaus Helm-Schmid ist erloschen.

18. Juni 1974.

Birs Umschlags- und Lager AG, in Birsfelden, Umschlag, Lagerung und Aufbereitung von Kohlen, Koks und anderen Gütern jeder Art (SHAB Nr. 160 vom 29.6.1972, S. 1712). In der Generalversammlung vom 5. Juni 1974 wurden die Statuten geändert. Die bisherigen 600 Namenaktien zu Fr. 2500 wurden in je 5 neue Aktien zu Fr. 500 umgewandelt und das bisherige Aktienkapital von Fr. 1 500 000 auf Fr. 3 000 000 erhöht durch Ausgabe von 3000 neuen Namenaktien zu Fr. 500. Auf das Erhöhungskapital wurden Fr. 900 000 (60%) einbezahlt, Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 3 000 000, eingeteilt in 6000 Namenaktien zu Fr. 500, mit Fr. 2 400 000 liberiert. Die Gesellschaft bezweckt nun den Umschlag, die Lagerung und Aufbereitung von festen Brennstoffen und andern Gütern jeder Art. Sie kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Der Verwaltungsrat besteht nun aus mindestens drei Mitgliedern. Die übrigen Statutenänderungen betreffen die publikationspflichtigen Tatsachen nicht.

18. Juni 1974.

Jean Ritz AG, Hoch-Tiefbau, Zweigniederlassung in Binningen (SHAB Nr. 13 vom 18.1.1971, S. 126), mit Hauptsitz in Basel. René Ernst, bisher Prokurist, zeichnet nun als Vizeprokurist zu zweien. Prokura erloschen. Prokura zu zweien neu: Walter Wüthrich, von Trub, in Basel.

18. Juni 1974.

Jean Ritz AG, Hoch-Tiefbau, Zweigniederlassung in Oberwil BL (SHAB Nr. 13 vom 18.1.1971, S. 126), mit Hauptsitz in Basel. René Ernst, bisher Prokurist, zeichnet nun als Vizeprokurist zu zweien. Prokura erloschen. Prokura zu zweien neu: Walter Wüthrich, von Trub, in Basel.

18. Juni 1974. Kunststoffartikel.

Cheddite-Plastic SA, in Liestal, Fabrikation und Verkauf von Kunststoffartikeln aller Art usw. (SHAB Nr. 229 vom 1.10.1970, S. 2220). Aus dem Verwaltungsrat sind Pierre Rigaut und Dr. Attilio Torricelli ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Louis de Montmolin ist als Verwaltungsratspräsident zurückgetreten, bleibt jedoch Mitglied des Verwaltungsrates und führt nun Kollektivunterschrift zu zweien. Neuer Präsident des Verwaltungsrates ist nun Jürg F. Weber; er zeichnet wie bisher einzeln, weiterhin auch als Verwaltungsratsdelegierter und Generaldirektor. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Hans Frutiger, von Oberhofen, in Thun, und André Kiener, französischer Staatsangehöriger, in Paris. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Felix Pat, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Pourville s/mer (F).

18. Juni 1974.

Schweizerische Sprengstoff-Aktiengesellschaft Cheddite, in Liestal, Herstellung, Verarbeitung von und Handel mit Sprengstoffen usw. (SHAB Nr. 130 vom 6.6.1973, S. 1632). Aus dem Verwaltungsrat sind Pierre Rigaut, Dr. Attilio Torricelli, deren Unterschriften erloschen sind, und Dr. Giovanni Cogliati ausgeschieden. Louis de Montmolin ist als Verwaltungsratspräsident zurückgetreten, bleibt jedoch Mitglied des Verwaltungsrates und führt nun Kollektivunterschrift zu zweien. Neuer Präsident des Verwaltungsrates ist nun Jürg F. Weber; er zeichnet wie bisher einzeln, weiterhin auch als Verwaltungsratsdelegierter und Generaldirektor. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: André Gutzwiller, von Basel, in Arlesheim, mit Kollektivunterschrift zu zweien; André Kiener, und Robert Tourne, beide französische Staatsangehörige, in Paris, letztere beiden ohne Unterschrift. Felix Pat, Verwaltungsratsmitglied, wohnt nun in Pourville s/mer (F).

18. Juni 1974.

Treuhand AG Liestal, in Liestal, Besorgung sämtlicher in den Tätigkeitsbereich eines Treuhandunternehmens fallenden Geschäfte usw. (SHAB Nr. 208 vom 6.9.1973, S. 2467). Kollektivprokura zu zweien neu: Max Ery-Müller, von Rothenfluh, in Pratteln.

18. Juni 1974.

Rheinfelder Pasteten AG Bökten, in Bökten, Fabrikation von und Handel mit Pasteten nach überlieferten Rezepten (SHAB Nr. 26 vom 1.2.1974, S. 316). Aus dem Verwaltungsrat ist Otto Wirthlin-Schumacher infolge Demission ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Andreas Somogyi-Marti, von St. Stephan BE, in Lenzburg. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Das bisherige Mitglied des Verwaltungsrates Andreas Rieder führt nun infolge Verheiratung den Allianznamen Krähenbühl. Er führt nun Einzelunterschrift.

18. Juni 1974.

Maschinengemeinschaft Titterten, in Titterten (SHAB Nr. 46 vom 25.2.1965, S. 608). Aus dem Vorstand sind Karl Stöhrer, Präsident, und Walter Zimmermann-Miesch, Geschäftsführer, ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Der bisherige Vizepräsident Rudolf Bader-Lehner ist nun Präsident. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Hans Felber-Schneider, von und in Titterten, Vizepräsident, und Ulrich Müller, von Thaysen und Feuerthalen, in Titterten. Geschäftsführer. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen der Präsident und Vizepräsident unter sich oder mit dem Geschäftsführer.

18. Juni 1974.

Schaffhausen — Schaffhouse — Schaffusa

17. Juni 1974.

Gesellschaft für alkoholfreie Gaststätten, in Schaffhausen, Betrieb von alkoholfreien Wirtschaften usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 269 vom 15.11.1972, S. 2950). Arnold Schudel ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Walter Peyer, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun auch dessen Aktuar und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

17. Juni 1974.

Rudolf Jezler, in Schaffhausen, Bijouteriegeschäft (SHAB Nr. 278 vom 27.11.1962, S. 3420). Die Firma lautet neu: Bijouterie Rudolf Jezler.

17. Juni 1974.

Silo-Transport-Genossenschaft Sitra, in Schaffhausen, Verbindung von vorwiegend gewerbmässigen Transportunternehmungen usw. (SHAB Nr. 190 vom 15.8.1972, S. 2158). Hans Tanner, Präsident, ist infolge Todes aus der Genossenschaftsverwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist Präsident: Rudolf Tanner, von Schaffhausen und Beringen, in Schaffhausen. Das bisherige Mitglied Hans Fischer ist jetzt Vizepräsident. Die Mitglieder führen Kollektivunterschrift zu zweien.

17. Juni 1974. Bäckerei, Restaurant.

Fr. Schmon, in R am sen, Bäckerei, Konditorei und Restaurant «zur Sonne» (SHAB Nr. 297 vom 18.12.1948, S. 3439). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

17. Juni 1974. Textilien.

E. Mäder, in Schaffhausen, Handel mit Textilien aller Art (SHAB Nr. 16 vom 21.1.1974, S. 188). Der Bezirksrichter von Schaffhausen hat durch Verfügung vom 28. Mai 1974 über den Firmainhaber den Konkurs eröffnet. Der Firmainhaber wohnt nun in Beringen, Rain 56.

18. Juni 1974.

Schweizerische Schifffahrtsgesellschaft Untersee und Rhein, in Schaffhausen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 208 vom 6.9.1973, S. 2467). Josef Harder ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Vizepräsident Dr. Kurt Amsler ist jetzt Präsident des Verwaltungsrates, er führt weiterhin Einzelunterschrift.

##### St. Gallen — St-Gall — San Gallo

20. Mai 1974. Schnellbearbeitungswerkzeuge.

Indrapid AG, in Sevelen. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 22. April 1974 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Herstellung und Vertrieb von Schnellbearbeitungswerkzeugen, insbesondere für Beton, Eisenbeton, Stahl, Guss, Granit und der dazugehörenden Anlagen. Sie kann sich an andern Unternehmungen beteiligen, Grundstücke erwerben und verkaufen. Aktienkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 6 Mitglieder. Ihm gehören an Hans Ehrsam, von Küsnacht ZH und Würenlos AG, in Küsnacht ZH, Präsident; Marcel Gribi, von Lengnau BE, in Trübbach, Gemeinde Wartau, und Werner von Puell, deutscher Staatsangehöriger, in Losone TI; alle mit Einzelunterschrift. Geschäftsadresse: Arinstrasse.

14. Juni 1974. Meteorologische Messgeräte.

Meteo-Keiki AG, in Degersheim. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 13. Juni 1974 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Import und Export sowie Handel und Vertrieb von meteorologischen Messgeräten. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, worauf Fr. 20 000 einbezahlt sind. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Doris Schneider, von Basel, in St. Gallen, Präsidentin; Werner Schürpf, von Haslen AI, und Jakob Frischknecht, von Schwellbrunn, letztere beide in Degersheim; alle führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsadresse: Steinegg 411.

18. Juni 1974.

**L. Holenstein Techn. Büro für Hoch- und Tiefbau**, in A u SG (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1974, S. 272). Diese Firma ist infolge Gründung einer Aktiengesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgerfirma «Technisches Büro für Hoch- und Tiefbau AG», in Au SG.

18. Juni 1974.

**Technisches Büro für Hoch- und Tiefbau AG**, in A u SG. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 14. Juni 1974 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Führung eines Architekturbüros für Hoch- und Tiefbau. Sie kann sich an andern Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräußern. Aktienkapital: Fr. 100.000, eingeteilt in 100 Inhaberkarten zu Fr. 1000, welche durch Sacheinlagen voll liberriert sind. Die Gesellschaft übernimmt von der bisherigen Einzelfirma «L. Holenstein Techn. Büro für Hoch- und Tiefbau», in Au SG, gemäss Sacheinlagevertrag vom 14. Juni 1974 und Uebernahmebilanz per 31. Dezember 1973 den Geschäftsbetrieb mit sämtlichen Aktiven von Fr. 118.321.90 und Passiven von Fr. 15.973.55, zum Preise von Fr. 102.348.35, wovon Fr. 100.000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB, Verwaltungsrat 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied an Ludwig Holenstein, von Bütschwil, in Au SG, mit Einzelunterschrift. Einzelunterschrift wurde ferner erteilt an Verena Holenstein, von Bütschwil, in Au SG. Geschäftsadresse: Tägerenstrasse 1.

18. Juni 1974.

**Elektrizitätswerk Jona-Rapperswil A.-G.**, in Jona SG (SHAB Nr. 134 vom 12. 6. 1973, S. 1682). August Schneider-Bischof, Präsident und Mitglied der Betriebskommission, dessen Unterschrift erloschen ist, sowie Josef Winiger-Helbing sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt Silvio Braendlin, von Stäfa, in Jona SG, und Rudolf Gasser, von Hallau SH, in Rapperswil SG. Rudolf Helbing-Curti, bisher Vizepräsident, ist nun Präsident; er bleibt Mitglied der Betriebskommission, und das bisherige Verwaltungsratsmitglied Hanspeter Frei ist nun Vizepräsident und Mitglied der Betriebskommission. Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit einem Mitglied der Betriebskommission oder mit einem Kollektivprokuristen.

18. Juni 1974.

**Gaspar & Cie. Gewürzmühle Liechtensteig A.-G.**, in Liechtensteig (SHAB Nr. 143 vom 22. 6. 1962, S. 1836). Gertrud Gaspar-Stuppel, Vizepräsidentin, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Ruth Lehmann-Gaspar, von Hindelbank BE, in Basel, ohne Unterschrift.

18. Juni 1974.

**Micro-Electric AG (Micro-Electric S.A.) (Micro-Electric Ltd.)**, Zweigniederlassung in Rapperswil SG. Unter dieser Firma hat die gleichnamige Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich, welche am 22. September 1948 im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragen wurde (letzte Publikation im SHAB Nr. 112 vom 15. 5. 1973, S. 1399), durch Beschluss des Verwaltungsrates vom 4. Februar 1974 in Rapperswil SG eine Zweigniederlassung errichtet. Zweck: Herstellung und Vertrieb von elektronischen und elektroakustischen Apparaten und Bauteilen, Elektromotoren für Antriebe und Steuerungen sowie Geräten für die Mess- und Regeltechnik; ferner Beteiligung an anderen Unternehmen in irgendwelcher Form. Die Zweigniederlassung wird vertreten mit Einzelunterschrift durch Friedrich Hoffmann, von und in St. Gallen, Präsident des Verwaltungsrates; Dr. Hans-Heinrich Schneebeli, von Stäfa, in Herliberg, Delegierter des Verwaltungsrates und Direktor; Georges Corboz, von La Tour-de-Tréme, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien durch Heribert Pflumm, deutscher Staatsangehöriger, in Kloten, Vizepräsident, mit Kollektivprokura zu zweien durch Max Rieder, von Weesen, in Zürich, und Margaritha Stüss, von Buttscholz LU, in Zürich. Geschäftsadresse: Kluggasse 13.

18. Juni 1974. Schube usw.

**Manex Vertriebs AG**, in Grabs. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 9. Mai/17. Juni 1974 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Vertrieb von und Handel mit Schuhen, Schuhmaterialien und -textilien aller Art, einschliesslich Export der genannten Artikel. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, veräußern und verwalten. Aktienkapital: Fr. 50.000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberkarten zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat ein bis drei Mitglieder. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: lic. oec. Burkhard Eggenberger, von Grabs SG, in Buchs SG, Präsident; lic. oec. Alfred Martin, von und in Grabs, und Johann Mayer-Rieckh, österreichischer Staatsangehöriger, in Graz (A). Kollektivunterschrift zu zweien wurde ferner erteilt an Ulrich Schulz, deutscher Staatsangehöriger, in Grabs. Geschäftsadresse: Fabrikstrasse.

18. Juni 1974. Kinder-, Damenmäntel usw.

**Salco A.G. St. Gallen**, in St. Gallen, Fabrikation von Kinder- und Damenmänteln und Kostümen (SHAB Nr. 37 vom 15. 2. 1971, S. 360), in Konkurs. Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes St. Gallen vom 10. Juni 1974 wurde das Konkursverfahren geschlossen. Die Firma wird daher im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.

18. Juni 1974. Lehrmittel usw.

**Elar-Verlag, Mäder & Bachmann**, in Wil SG. Peter Mäder, von Mörschwil, in Flawil, und Beat Bachmann, von Langnau BE, in Wil SG, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1974 ihren Anfang nimmt. Herstellung und Vertrieb von Lehrmitteln, insbesondere turrischulische Fachliteratur für Schulen und Lehranstalten, Rebbergstrasse 8.

18. Juni 1974. Tabak, Papeterie usw.

**Didy Kamm Erben**, in Sargans, Kollektivgesellschaft, Handel mit Tabakwaren, Papeterieartikeln, Spielwaren und Souvenirs (SHAB Nr. 15 vom 20. 1. 1965, S. 218). Diese Firma ist infolge Auflösung und beendeter Liquidation erloschen.

18. Juni 1974. Möbel.

**Friedrich Gerteis-Widmer**, in Uzwil, Möbelfabrik (SHAB Nr. 50 vom 1. 3. 1962, S. 635). Diese Firma ist infolge Gründung einer Kollektivgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgerfirma «F. Gerteis & Co.», in Uzwil.

18. Juni 1974. Schreineri, Möbel.

**F. Gerteis & Co.**, in Uzwil. Fritz Gerteis-Widmer, von und in Uzwil, und Fritz Gerteis-Weishaupt, von Uzwil, in Wil SG, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 13. Mai 1974 ihren Anfang nahm. Fritz Gerteis-Widmer führt keine Unterschrift. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven von der bisherigen Firma: «Friedrich Gerteis-Widmer», in Uzwil. Schreineri und Möbelhandel. Buchenstrasse 14/16.

18. Juni 1974. Metzgerei.

**A. Schönenberger**, in Wattwil, Metzgerei (SHAB Nr. 9 vom 13. 1. 1954, S. 104). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

18. Juni 1974. Bäckerei, Lebensmittel.

**B. Eberhard-Looser**, in Dietfurt, Gemeinde Bütschwil, Bäckerei und Lebensmittelhandel (SHAB Nr. 79 vom 4. 4. 1949, S. 884). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Graubünden - Grisons - Grigioni

18. Juni 1974.

**Hotel Guardaval Sporz AG**, in Vaz/Obervaz. Hotelbetrieb usw. (SHAB Nr. 231 vom 3. 10. 1973, S. 2681). Statuten am 15. 6. 1974 revidiert. Herabsetzung des Aktienkapitals von Fr. 1.600.000 auf Fr. 400.000 durch Abschreibung der 1600 Namenaktien von je

Fr. 1000 auf je Fr. 250 im Sinne von Art. 732/735 OR. Wiedererhöhung des Aktienkapitals von Fr. 400.000 auf Fr. 1.600.000 durch Ausgabe von 4800 Namenaktien zu Fr. 250; voll liberriert. Das voll liberrierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 1.600.000, eingeteilt in 6400 Namenaktien zu Fr. 250. Neue Verwaltungsräte: Dr. Rolf Egli, von Herliberg, in Zürich, und Hubert Studer, von Schaffhausen und Subingen SO, in Merlischachen, Gemeinde Küsnacht SZ; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

18. Juni 1974.

**SIHL Zürcher Papierfabrik an der Sihl Zweigniederlassung «Papierfabriken Landquart» Landquart**, in Landquart, Gemeinde Igis (SHAB Nr. 22 vom 28. 1. 1974, S. 260). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf die Zweigniederlassung führt Walter Scherrer, von Krummenau SG, in Landquart, Gemeinde Igis.

18. Juni 1974. Beteiligungen usw.

**Fortim AG**, in Chur. Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 291 vom 13. 12. 1965, S. 3906). Neue Adresse des Domizilträgers: Werkstrasse 2.

18. Juni 1974. Handelsmühle, Sägerei usw.

**Lietha & Co. A.G.**, in Grösch. Handelsmühle, Sägerei, Elektrizitätswerk usw. (SHAB Nr. 20 vom 26. 1. 1971, S. 205). Statuten am 11. 5. 1974 revidiert. Neuer Zweck: Betrieb einer Handelsmühle und einer Handlungssägeerei mit Hobelwerk, sowie eines Elektrizitätswerkes und den Handel mit Getreide, Mehl, Futtermittel, Lebensmitteln und Holz. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen und Grundbesitz erwerben und verkaufen. Der Verwaltungsrat besteht nun neu aus 7 bis 9 Mitgliedern. Die übrigen Statutenänderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

18. Juni 1974.

**Glas AG**, in Chur (SHAB Nr. 183 vom 9. 8. 1971, S. 1967), die Prokura von Werner Kline ist erloschen. Erwin Steiger führt nun Einzelprokura, statt wie bisher Kollektivprokura zu zweien. Neue Kollektivprokura zu zweien: Beatrice Andereg, von Zürich, in Chur.

18. Juni 1974. Beteiligungen usw.

**Bernina Holding AG**, in Clugin. Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 296 vom 18. 12. 1973, S. 3340). Diese Gesellschaft wird in Anwendung der Art. 711, Abs. 4 OR und Art. 86 HRV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt.

18. Juni 1974. Sanitäre Anlagen, Heizungen.

**Ch. Bernhard**, in Davos. Inhaber: Christian Bernhard, von und in Davos. Handel mit und Installationen von sanitären Anlagen und Heizungen. Goristrasse 2, Dorf.

18. Juni 1974.

**CMC Capital Management Corporation**, in Clugin. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1974, S. 504). Diese Gesellschaft wird in Anwendung der Art. 711, Abs. 4 OR und Art. 86 HRV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt.

18. Juni 1974. Hotel, Weine.

**Carl Fasser-Andri** vom. Gebr. Andri A.-G., in Münstair, Betrieb des Hotels Münstair und Weinhandel (SHAB Nr. 77 vom 1. 4. 1949, S. 865). Diese Firma wird infolge Geschäftslüßung gelöst.

18. Juni 1974. Hotel.

**J. B. Fasser**, in Münstair. Inhaber: Jon Baptista Fasser-Uhlmann, von und in Münstair. Betrieb des Hotels Chalavaina. Plaz Grand.

18. Juni 1974. Operazioni finanziarie.

**Arcione S.A.**, in Roveredo, operazioni finanziarie (FUSC del 26. 1. 1966, № 20, p. 277). Franco Bertoni è nominato procuratore con firma collettiva a due.

18. Juni 1974.

**AG Bündner Tagblatt**, in Chur. Betrieb einer Druckerei (SHAB Nr. 97 vom 26. 4. 1972, S. 1054). Dr. Andreas Brügger, Dr. Friedrich Brügger und Fidel Camathias, alle ohne Unterschrift, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neue Verwaltungsräte: Edwin Decurtins, von Somvix, in Landquart, Gemeinde Igis; Eric Gruber, von Sta. Domenica, in Pontresina, und Gieri Martin Pelican, von Vrin, in Domat/Ems, alle ohne Unterschrift. Neues Domizil: Hartberstrasse 7 (eig. Büro).

18. Juni 1974.

**Bernina Finanz AG**, in Clugin. Erwerb und Verwaltung von Vermögenswerten usw. (SHAB Nr. 176 vom 31. 7. 1973, S. 2149). Diese Gesellschaft wird in Anwendung der Art. 711, Abs. 4 OR und Art. 86 HRV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt.

18. Juni 1974. Beteiligungen.

**Fotofarm AG**, in Chur. Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 195 vom 22. 8. 1967, S. 2808). Neue Adresse des Domizilträgers: Werkstrasse 2.

18. Juni 1974. Porzellan, Glas, Kristall.

**Killias & Hemmi A.G.**, in Davos. Handel mit Porzellan-, Glas- und Kristallwaren (SHAB Nr. 222 vom 21. 9. 1972, S. 2463). Die Prokuren von David Hemmi und Peter Guler sind erloschen.

**Management and Investment Counsel Ltd.**, in Chur. Beratung von Handelsunternehmen. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 99 vom 30. 4. 1973, S. 1206). Diese Gesellschaft wird in Anwendung der Art. 711, Abs. 4 OR und Art. 86 HRV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt.

18. Juni 1974. Partecipazione.

**Finurbanus S.A. (Finurbanus A.G.)**, in Coira, partecipazione, ecc. (FUSC del 8. 11. 1968, № 263, p. 2421). Nuovo indirizzo del recapito: Werkstrasse 2.

18. Juni 1974. Operazioni di transito, ecc.

**Reisa S.A.**, in Pontresina. Nuova società anonima con statuti del 14. 6. 1974. Scopo: l'effettuazione di operazioni di transito, l'assunzione e la concessione di rappresentanze, operazioni di importazione ed esportazione di generi diversi, operazioni mobiliari, immobiliari, commerciali e sfruttamento di marchi e brevetti in genere; la partecipazione ad imprese di rappresentanza, commerciali, industriali, immobiliari, finanziarie; la concessione di finanziamenti nonché la conclusione di operazioni fiduciarie. Capitale sociale: fr. 50.000, diviso in 200 azioni al portatore da fr. 250, interamente liberate. Pubblicazioni: sul FUSC. Consiglio di amministrazione: da 1 a 7 membri. Amministratore unico: Marco Bernasconi, da Riva San Vitale, in Lugano, con firma individuale. Recapito: c/o Urbano Isepponi.

Thurgau - Thurgovie - Turgovia

17. Juni 1974.

**Färberei Dr. Emil Schlumpf Aktiengesellschaft**, in Murkart-Frauenfeld (SHAB Nr. 91 vom 18. 4. 1973, S. 1091). Das Bezirksgericht Frauenfeld hat mit Beschluss vom 15. März 1974 den vorgeschlagenen Nachlassvertrag mit Vermögensabretung genehmigt. Die Unterschriften von Emil Schlumpf-Ledermann und Heidy Schlumpf-Ledermann, sowie die Prokuren von Jakob Gräther und Friedrich Huber sind erloschen. Die Firma lautet nun: Färberei Dr. Emil Schlumpf Aktiengesellschaft in Nachlassliquidation. Liquidatorin ist die INDEP Treuhand- und Revisions AG, Waldmannstrasse 10, 8024 Zürich.

17. Juni 1974.

**Versicherungskasse der Beamten und Angestellten der Thurgauischen Kantonalbank**, in Weinfelden, Genossenschaft (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1972, S. 336). Dr. Iur. Max Haffter, Präsident, ist aus der Verwaltung ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde

Dr. Josef Thür, von Bischofszell und Altstätten SG, in Bischofszell, als Präsident in die Verwaltung gewählt. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit je einem der übrigen Mitglieder.

17. Juni 1974. Apotheken.

**Dr. Elias Haffter's Erben**, in Weinfelden, Betrieb der Bahnhof-Apothek, Wilerstrasse 3, und der Alten Apotheke, Frauenfelderstrasse 12/14 (SHAB Nr. 198 vom 26. 8. 1969, S. 1965). Die Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Aktiven und Passiven werden von der Nachfolgerfirma «Margrit Haffter», in Weinfelden, übernommen. Die Firma ist erloschen.

17. Juni 1974. Apotheke.

**Margrit Haffter**, in Weinfelden. Firmainhaberin ist Margrit Haffter, von und in Weinfelden. Sie übernimmt die Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Dr. Elias Haffter's Erben», in Weinfelden. Betrieb der Alten Apotheke. Frauenfelderstrasse 12/14.

18. Juni 1974.

**Germann Tiefbau AG**, in Winden-Egnach. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 17. Juni 1974 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Ausführung von Tiefbauarbeiten und Transporten (Sachtransporten). Beteiligung an andern Unternehmen und Erwerb von Liegenschaften. Das Grundkapital beträgt Fr. 250.000, eingeteilt in 250 voll liberrierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von Willi Germann, in Winden-Egnach, gemäss Sacheinlagevertrag vom 17. Juni 1974 die Aktiven und Passiven seines unter der Firma Willi Germann, Baggerunternehmen, Winden-Egnach, betriebenen Geschäftes, welche in der Uebernahmebilanz per 1. Januar 1974 enthalten sind, nämlich Aktiven im Betrage von Fr. 664.140.03 und Passiven im Betrage von Fr. 219.867 zum Uebernahmepreis von Fr. 444.273.03 gegen Uebergabe von 250 voll liberrierten Aktien zu Fr. 1000 und Guthschrift von Fr. 194.273.03 in Kontokorrent. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Willi Germann, von Muolen SG, in Winden-Egnach. Er führt Einzelunterschrift. Einzelunterschrift ist erteilt an Trudy Germann, von Muolen SG, in Winden-Egnach. Domizil: Winden.

18. Juni 1974. Hoch- und Tiefbau.

**W. Wüthrich AG**, in Erzenholz, Frauenfeld, Betrieb eines Hoch- und Tiefbaugeschäftes, Ausführung von Transporten und Handel mit Liegenschaften (SHAB Nr. 147 vom 28. 6. 1971, S. 1595). Neu wurde Hans Wüthrich, von Trub, in Frauenfeld, als Mitglied mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt.

18. Juni 1974. Chemisch-technische Produkte.

**A. Sutter AG Münchwilen**, in Münchwilen, Fabrikation und Vertrieb von Produkten aller Art, insbesondere von chemisch-technischen Produkten und Maschinen (SHAB Nr. 195 vom 22. 8. 1973, S. 2345). Dr. Hans Peter Ricci, bisher Sekretär des Verwaltungsrates, ist nun Mitglied, und Dr. Hans Jörg Landolt, bisher Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Mitglied und Sekretär; sie führen wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. Die Prokura von Dr. Heinz Reeb ist erloschen.

18. Juni 1974. Strumpfwaren.

**A. Soller**, in Kreuzlingen, Fabrikation von und Handel mit Strumpf- und Textilwaren (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1958, S. 659). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Locarno

18. Juni 1974.

**Cassa Rurale di Loco**, in Loco (FUSC del 4. 5. 1972, № 104, p. 1143). società cooperativa. Con decisione assembleare del 21 marzo 1974 è stato adottato il nuovo statuto. Nuova ragione sociale: Cassa Ralfelisen di Loco. Scopo: favorire il risparmio e il credito, come pure lo svolgimento di altre operazioni bancarie, per promuovere il benessere materiale e sociale della popolazione e servire la comunità. Versamenti supplementari: i soci sono tenuti ad eseguire versamenti supplementari, in caso di necessità, fino ad un massimo di quaranta volte l'importo della quota sociale. Amministrazione: almeno tre membri. La cooperativa è vincolata dalla firma collettiva a due del presidente, del vice-presidente, del segretario e del gerente. Gerente: Serafino Schira, da e in Loco.

18. Juni 1974. Ristorante.

**Purpura Erica**, in Losone. Titolare: Erica Purpura nata Tanner, da Richterswil, autorizzata dal marito Angelo Purpura, cittadino italiano, entrambi in Losone. Ristorante Centrale, Via Cantonale.

Distretto di Mendrisio

18. Juni 1974. Operazioni finanziarie, ecc.

**Vonwiller S.A.**, in Chiasso, ogni operazione finanziaria e commerciale, mobiliare e immobiliare, ecc. (FUSC del 17. 6. 1970, № 138, p. 1395). Dr. Frederich Tetzeli, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione: la sua firma è estinta. In sua sostituzione è stato nominato il Dr. Jackson B. Gilbert, cittadino statunitense, in Milano (I), con firma individuale.

18. Juni 1974. Operazioni finanziarie.

**Amifinanz S.A.**, in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 17. giugno 1974. Scopo: operazioni finanziarie in genere, con facoltà di partecipare a società analoghe o consimili. Capitale: fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri. Amministratore unico è Dr. Armando Pedrazzini, da Campo Vallemaggia, in Vacallo, con firma individuale. Recapito: c/o Fiam S.A., via Livio 5.

18. Juni 1974. Partecipazioni.

**Hykos S.A.**, in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 17. giugno 1974. Scopo: la partecipazione ad imprese finanziarie, commerciali ed industriali, l'espletamento di operazioni commerciali, l'acquisto e la gestione di titoli azionari, di quote di società, l'ingegneria, l'acquisto, la vendita, la gestione e l'amministrazione di beni mobili ed immobili. La società non eserciterà la propria attività in Svizzera, se non quella strettamente collegata con la propria amministrazione. Capitale: fr. 100.000, suddiviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri. Amministratore unico è Giovanni Boverat, da Fiaugères e Besenens FR, in Lugano, con firma individuale. Recapito: uffici propri, via Livio 8.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau d'Aigle

18. Juni 1974.

**Hôtel du Port, Relais de Villeneuve, G. H. Esenwein**, a Villeneuve, Hôtel du Port, Relais de Villeneuve (FOSC du 17. 12. 1956, p. 3205). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

Bureau de Cossonay

18. Juni 1974. Spiraux.

**Spirax S.A.**, a Cossonay, fabrication, achat, vente, importation, exportation de spiraux, etc. (FOSC du 24. 8. 1972, p. 2240). L'administratrice Elisabeth Bouchet est démissionnaire, sa signature est radiée.

**Bureau de Cully**

18 juin 1974. **Multi Construction S.A.**, à Savigny (FOSC du 21. 6. 1973, p. 1787); construction d'immeubles. La raison est radiée d'office, le siège social étant transféré à Pully (FOSC du 10. 6. 1974, p. 1583).

18 juin 1974. **Caisse de crédit mutuel de Puidoux-Chevres**, à Puidoux, société coopérative (FOSC du 24. 8. 1973, p. 2368). Nouvelle raison sociale **Caisse Raiffeisen de Puidoux-Chevres**. But: Opérations d'épargne et de crédit ainsi que toutes affaires annexes dans le but de promouvoir par l'entraide le bien-être économique et social de la population. Les associés sont tenus à des versements supplémentaires et solidaires jusqu'à concurrence de quarante fois le montant de la part sociale. Administration: 3 membres au moins. Statuts modifiés en conséquence, ainsi que sur d'autres points non soumis à publication, le 20 avril 1974. Louis Paley, de Puidoux, à Chevres, est gérant avec signature collective à deux.

**Bureau de Lausanne**

29 mai 1974. **Société immobilière de Castel d'Orient**, à Lausanne (FOSC du 11. 2. 1974, p. 402). Statuts modifiés le 17 mai 1974 sur des points non soumis à publication. Pierre G. M. Chavannes et Ingeborg Chavannes (administrateurs inscrits) signent désormais individuellement, leurs pouvoirs étant modifiés en conséquence.

18 juin 1974. Presse mécaniques. **Raskin S.A.**, à Lausanne, presses mécaniques (FOSC du 22. 8. 1973, p. 2346). Procuration collective à deux est conférée à Richard Frehner, de Zurich et Urnäsch AR, à Lausanne, et Thérèse Fasnacht-Haller, de Montilier FR, à Lausanne, toutefois pas entre eux.

18 juin 1974. Laiterie, etc. **A. Epper**, à Lausanne, laiterie crèmerie à l'enseigne «Laiterie-crèmerie de la place de l'Ours» (FOSC du 8. 9. 1953, p. 2147). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

18 juin 1974. Cafés, thés en gros. **«La Marquise» G. Bränsan**, à Lausanne, commerce de cafés et thés en gros (FOSC du 14. 3. 1974, p. 702). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

18 juin 1974. **Saficog société anonyme fiduciaire**, à Lausanne (FOSC du 24. 4. 1973, p. 1131). Nouvel administrateur signant collectivement avec le président: Roger Merkli, de Wettingen AG et Lausanne, à Lausanne, également délégué.

18 juin 1974. **Fidimam S.A. Société fiduciaire pour placements et administrations**, succursale de Lausanne (FOSC du 23. 10. 1973, p. 2839), avec siège principal à Lugano. La signature des administrateurs Roland P. Kuehni et Dr Hans Hürlimann ainsi que celle du sous-directeur Remo Hediger, est radiée. Alberto Collenberg, sous-directeur, (inscrit), est nommé directeur-adjoint et continue à signer collectivement à deux. Dr Antonio Nespeca, Carlo Zella et Franz Kraushaar, tous trois dont la procuration est éteinte, sont nommés sous-directeurs et signent désormais collectivement à deux. La succursale est également engagée par la signature collective à deux de l'administrateur Jean-François Bourgné, de et à Fribourg, du sous-directeur Germano Alberti, de Davosco Soragno, à Cadro et du fondé de procuration Aldo Nesi, de Vacallo, à Bedano, ce dernier ne signant toutefois pas avec un autre fondé de procuration.

18 juin 1974. Machines, outils, etc. **Rolma S.A.**, succursale de Renens, importation, exportation, achat et vente de machines, outils et instruments de précision (FOSC du 3. 8. 1967, p. 2628), avec siège principal à Zurich. La signature de Hans Ernest Pfeiffer est radiée. Max Pfeiffer (directeur inscrit) est nommé également président et continue à signer collectivement à deux.

18 juin 1974. Installations électriques, téléphones. **G. Demierre**, à Pully, installations électriques et téléphones (FOSC du 27. 4. 1972, p. 1070). Par suite du transfert de son siège à Châtillens, la raison est inscrite au registre du commerce d'Oron (FOSC du 11. 6. 1974, p. 1594). Elle est, en conséquence, radiée d'office du registre du commerce de Lausanne.

18 juin 1974. Cinéma. **Danjaq S.A.**, à Lausanne, financement et exploitation de toute oeuvre pour le cinéma (FOSC du 1. 9. 1967, p. 2917). La signature de l'administrateur Roger Voumard, démissionnaire, est radiée. Gérald Schlaeppli (inscrit) resté seul administrateur et continue à signer individuellement.

18 juin 1974. **Laiterie Agricole**, à Lausanne, société coopérative (FOSC du 1. 7. 1968, p. 1426). L'administrateur Henri Bommet et non «Bommet», comme inscrit, est démissionnaire; sa signature est radiée. Constant Richard (inscrit), de et à Crissier, est nommé secrétaire, avec signature collective à deux.

**Bureau de Morges**

14 juin 1974. Appareils électroniques. **Dubois et Hofstetter**, à St-Sulpice, nouvelle société en nom collectif. Armand Dubois, du Locle, à Peseux, et Jean-Jacques Hofstetter, de Langnau BE, à St-Sulpice, ont créé, sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> juin 1974. But: fabrication et montage d'appareils électroniques. La société est engagée par la signature collective des associés. Adresse: rue du Centre 75.

14 juin 1974. **Le Manoir de St-Prex**, précédemment à Prangins, société anonyme (FOSC du 12. 8. 1948, p. 2244). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 6 mai 1974, la société a décidé de transférer son siège à St-Prex. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La société a pour but toutes affaires immobilières, notamment la transformation la grange, la vente totale ou partielle des immeubles acquis de l'hoirie Sylvestre Forel. Les statuts originaires portant la date du 14 septembre 1943 ont été modifiés le 23 juillet 1948. Le capital social est entièrement libéré; il est de fr. 80.000, divisé en 80 actions de fr. 1.000 chacune, au porteur. L'assemblée générale est convoquée par avis dans la FOSC, qui est l'organe de publicité de la société. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres; l'administrateur unique est, Oscar-Louis Forel, de Morges, Lonay, Chigny, Cully, Lutry et Tolochenaz, désormais à St-Prex; il engage la société par sa signature individuelle. Domicile légal: Chez le Dr. O. L. Forel, Le Manoir de St-Prex, à St-Prex. Bureau: c/o Burnier & Cie S.A., 3, rue César Soulié, à Nyon.

14 juin 1974. Produits de Grèce. **Socrate Tziatzias**, à Ecublens, importation et vente de produits et articles d'origine grecque (FOSC du 16. 5. 1973, p. 1422). La maison ajoutée à son genre d'affaires: importation et exportation d'articles divers.

14 juin 1974. Electronique. **Etel S.A.**, à Saint-Sulpice, nouvelle société anonyme. But: l'établissement d'études et de projets en vue de l'application et de la commercialisation de systèmes électroniques et mécaniques. Elle pourra également participer à toutes activités de nature à développer le but social et s'intéresser à toutes affaires commerciales, financières, indus-

trielles, mobilières ou immobilières. Capital social: fr. 50.000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1.000 chacune, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres; Marcel Jufer, de Grandson, à Melchnau, président; Pierre Goetschin, de Riehen, à Monnaz; Pierre Jaquier, de Bonvillars, à Prilly; Alain Jenny, de Bâle-Ville, à Apples; Patrick Martin, de nationalité française, à St-Sulpice. Signature collective à deux des administrateurs. Bureau: chemin du Pâquet 24 D.

14 juin 1974. **Super 4 S. r. l.**, à Prévèrèges. Suivant acte authentique et statuts du 5 juin 1974, il a été constitué sous cette raison sociale, une société à responsabilité limitée qui a pour objet, le commerce, le transport et la distribution, ainsi que l'import-export de biens mobiliers de tous genres en gros et en détail; tous services commerciaux et industriels. La société pourra également effectuer toutes opérations immobilières en rapport avec son objet. Le capital social est de fr. 20.000. Les associés sont: Joseph Ariss, de nationalité libanaise, à Prévèrèges; pour une part de fr. 10.000; Georges Glauser, de Ferenbalm BE, à Nyon, pour une part de fr. 10.000. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. L'associé Joseph Ariss, de nationalité libanaise, à Prévèrèges, a été désigné comme gérant, avec signature individuelle. Locaux: chemin de l'Épinette 3, chez l'associé-gérant.

17 juin 1974. Concerts, etc. **Ecosonic S.A.**, à Morges. Suivant acte authentique et statuts du 10 juin 1974, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'organisation en Suisse et à l'étranger de concerts et récitals, ainsi que tous spectacles artistiques; fonction d'imprésario: développement de toutes actions propres à assurer la promotion de la musique et de ses instruments. Le capital social est fr. 50.000, divisé en 50 actions de fr. 1.000 chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Conseil d'administration d'un à cinq membres. Etienne Combe, d'Orbe, à Morges, est administrateur unique, avec signature individuelle. Bureau: chez l'administrateur, ch. de la Grosse-Pierre 13.

17 juin 1974. Immeubles. **Adoc S.A. Villars-Ste-Croix**, à Villars-Ste-Croix, règlementation des relations internes entre les locataires de l'immeuble commercial propriété de la société anonyme la Croix du Péage S.A., à Villars-Ste-Croix (FOSC du 31. 3. 1973, p. 309). Le capital social de fr. 50.000 est actuellement entièrement libéré.

17 juin 1974. Métaux précieux. **H. Bernhard**, à Morges. Le chef de la maison est Hans-Ulrich Bernhard, de Winterthur, à Mex. Commerce et récupération de métaux précieux.

17 juin 1974. Services. **J. F. de Charrière S.A. en liquidation**, à Echichens, organisation et exploitation d'un service de transmission d'ordres pour le commerce de valeurs mobilières et immobilières et de matières premières, etc. (FOSC du 17. 1. 1973, p. 145). Sa liquidation étant terminée, cette société est radiée.

**Bureau de Nyon**

18 juin 1974. Transports. **Roland Dey**, à Nyon. Le chef de la maison est Roland Roger Dey, de Marsens FR, à Nyon. Transport de marchandises. Chemin d'Eysins 24 B.

**Bureau d'Orbe**

18 juin 1974. **S.I. Chantemerle Do**, à Orbe, société anonyme (FOSC du 30. 5. 1972, p. 1224, p. 1383). L'administrateur unique Dominique Alvazzi est démissionnaire; sa signature est radiée. Administrateur unique avec signature individuelle: Peter David, d'Aigle, à Orbe. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur unique et par la signature collective de 2 administrateurs si le conseil est composé de deux ou plusieurs administrateurs. Bureau: chez l'administrateur David Peter, Grand'Rue, à Orbe.

**Bureau d'Oron**

17 juin 1974. **Caisse de Crédit Mutuel de Mézières**, à Mézières, société coopérative (FOSC du 5. 6. 1973, p. 1618). Nouvelle raison sociale: **Caisse Raiffeisen de Mézières**. But: Opérations d'épargne et de crédit ainsi que toutes affaires annexes dans le but de promouvoir par l'entraide le bien-être économique et social de la population. Versements supplémentaires (art. 871 CO): les associés sont tenus d'effectuer solidairement de tels versements jusqu'à concurrence de quarante fois le montant de la part sociale. Conseil d'administration: de 3 membres au moins. Nouveaux statuts du 11 mars 1974. Signature collective à deux a été conférée à Jacques Porchet, de Corcelles-le-Jorat, à Mézières, gérant.

**Bureau de Vevey**

18 juin 1974. **A.E.C.P. Bureau technique pour l'application de tous éléments de construction préfabriqués**, Bernard Häusser, à Montreux (FOSC du 7. 6. 1967, p. 1946). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

18 juin 1974. **Serrurerie Nicolaulz S.à.r.l.**, à Montreux, société à responsabilité limitée (FOSC du 8. 1. 1946, p. 58); serrurerie, travaux mécaniques. Marcel Nicolaulz ne fait plus partie de la société. Il a cédé sa part de fr. 20.000 aux nouveaux associés: Eric Jaunin, de Fey, à Blonay, à concurrence de fr. 15.000, et à Henriette Jaunin, de Fey, à Blonay, épouse du précédent, à concurrence de fr. 5.000. Le capital social est actuellement de fr. 20.000, libéré de 50% et divisé en deux parts sociales de fr. 15.000 et fr. 5.000. Les statuts ont été modifiés en conséquence le 28 mai 1974. L'associé Eric Jaunin est gérant avec signature individuelle. Procuration collective à deux est conférée à Marcel Nicolaulz, des Clées, à Montreux. Les pouvoirs de gérant de ce dernier sont radiés.

18 juin 1974. **Snaag, Entreprise suisse de construction de routes et de travaux publics S.A.**, succursale de Montreux (FOSC du 19. 12. 1973, p. 3355), société anonyme avec siège à Berne. La succursale est de plus engagée par la signature collective à deux du secrétaire du conseil d'administration Jean-Louis Scheurer, d'Erlach, à Gampelen.

18 juin 1974. **Casino-Kursaal de Montreux S.A.**, à Montreux (FOSC du 11. 6. 1974, p. 1594). Roger Egli, de Schangnau BE, à Vevey, est administrateur signant collectivement à deux.

18 juin 1974. Courtage. **Manson, Byng & Co. S.A.**, précédemment à Lausanne, société anonyme (FOSC du 29. 1. 1973, p. 281). Siège social transféré à Montreux. Statuts originaires du 10 janvier 1973 modifiés en conséquence le 28 mai 1974. But: Toyes activités et fourniture de tous services dans le domaine du courtage en assurances et réassurances. Participation à toutes affaires. Capital: fr. 50.000, entièrement libéré, divisé en 100 actions au porteur de fr. 500. Publications: FOSC. Administration: conseil d'un membre ou plus. Daniel Guhl, de Steckborn, à Montreux, seul administrateur signant individuellement. Bureau: avenue de Collonge 44, Territet, dans les locaux sociaux.

**Wallis - Valais - Vallesse****Bureau de St-Maurice**

18 juin 1974. Chauffage. **J. P. Rochat**, à Monthey, chauffages centraux (FOSC du 28. 7. 1964, p. 185). Radiation par suite de cessation d'activité.

**Bureau de Sion**

7 juin 1974. Mécanique. **Righetti Carlo**, à Sion. Le chef de la maison est Carlo Righetti, d'Italie, à Sion. Atelier mécanique-serrurerie. Rue de Loèche 41.

7 juin 1974. **Société Générale pour l'Industrie (SGI)**, succursale de Sion (FOSC du 17. 10. 1973, p. 2790), avec siège principal à Meyrin. L'administrateur, René Hochreutiner, délégué, n'est plus directeur général; il continue à signer collectivement à deux.

17 juin 1974. **Caisse de Crédit Mutuel de Chalais**, à Chalais (FOSC du 30. 6. 1966, p. 2112), société coopérative. Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 25 avril 1974, la société a modifié ses statuts. Nouvelle raison sociale: **Caisse Raiffeisen de Chalais**. But: opérations d'épargne et de crédit ainsi que toutes affaires annexes dans le but de promouvoir par l'entraide le bien-être économique et social de la population. Versements supplémentaires (art. 871 CO) les associés sont tenus d'effectuer solidairement de tels versements jusqu'à concurrence de quarante fois le montant de la part sociale. Conseil d'administration: de 3 membres au moins. Signature collective à deux a été conférée à Rémy Perruchoud, de et à Chalais, nommé gérant.

17 juin 1974. **Société Immobilière du Bâtiment Industriel et Social S.A.**, à Sion. Suivant actes authentiques et statuts des 1<sup>er</sup> avril et 24 mai 1974, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, l'aménagement, la construction, la location ou la grange de biens immobiliers à caractère industriel et social et la participation à toutes entreprises. Elle n'exerce aucune activité ni dans le canton du Valais, ni en Suisse, sauf celle nécessaire à son administration. Le capital social de fr. 50.000 est divisé en 100 actions de fr. 500 chacune, au porteur, entièrement libéré. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée si tous sont connus, sinon par insertion dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à plusieurs membres. Jean-Claude Gouvers, de Lussy-sur-Morges, à Savie, est administrateur unique avec signature individuelle. Domicile légal et bureau: c/o Fiduciaire Emmanuel Chevrier, avenue de la Gare 32.

**Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel****Bureau de Boudry**

18 juin 1974. Vins. **Marie Christine Sousa-Villeminier**, à Auvèrner, achat, importation et vente de vins et liqueurs du Portugal (FOSC du 25. 2. 1974, p. 46, p. 532). La maison confère procuration individuelle à Leandro Leontino, de nationalité portugaise, à Colombier NE.

**Bureau de Cernier (district Val-de-Ruz)**

18 juin 1974. **Caisse d'Epargne de Savagnier en liquidation**, à Savagnier, société coopérative (FOSC du 26. 2. 1974, p. 47, p. 543). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

**Bureau de Locle**

18 juin 1974. **Ed. Seydoux**, Garage de l'Avenir, précédemment à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 19. 7. 1965, p. 165). Nouveau siège: Le Locle. Le chef de la maison est Edmond-André Seydoux, de Vaulruz FR, au Locle. Commerce de voitures neuves et d'occasion, fourniture pour automobiles. Adresse: Les Calame 15. Nouvelle raison de commerce: Ed. Seydoux.

**Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)**

18 juin 1974. **Syndicat des Producteurs de Lait de Couvet**, à Couvet, société coopérative (FOSC du 14. 3. 1962, p. 61, p. 778). Louis Dreyer, président, a démissionné, sa signature est radiée. Nouveau président: Eric Graber, de La Brévine, à Couvet, qui signera collectivement avec Jacques Blanchet, secrétaire-ouissier (inscrit).

18 juin 1974. **Caisse de Crédit Mutuel de Buttes**, à Buttes, société coopérative (FOSC du 22. 12. 1970, p. 229, p. 2909). Nouveaux statuts: 15 mars 1974. Nouvelle raison sociale: **Caisse Raiffeisen de Buttes**. But: Opérations d'épargne et de crédit ainsi que toutes affaires annexes en vue de promouvoir par l'entraide le bien-être économique et social de la population. Versements supplémentaires (art. 871 CO): les associés sont tenus d'effectuer solidairement des versements supplémentaires jusqu'à concurrence de quarante fois le montant de la part sociale. Conseil d'administration de trois membres au moins. Signature collective à deux a été conférée à Max Sewer, de Gsteig bei Gstaad BE, à Buttes, gérant.

**Bureau de Neuchâtel**

18 juin 1974. Hôtel. **Henri-Jules Peissard**, à Neuchâtel, exploitation de l'hôtel-restaurent des Beaux-Arts (FOSC du 6. 11. 1962, p. 260, p. 3190). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

18 juin 1974. Vins. **E. et A. Clottu frères**, à Hauteville, commerce de vin, société en nom collectif (FOSC du 25. 1. 1946, p. 26, p. 269). La société est dissoute par suite du décès de l'associé André Clottu survenu le 23 mars 1973. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

**Genève - Genève - Ginevra**

17 juin 1974. Garage. **L. Beaudet**, à Genève, exploitation d'un garage (FOSC du 19. 9. 1950, p. 2405). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

17 juin 1974. **Claude Merz et Cie**, mécanique de précision Techsa, en liquidation, à Genève, société en nom collectif (FOSC du 5. 3. 1969, p. 499). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

17 juin 1974. Café-brasserie. **Georges Schmid**, à Vernier, café-brasserie (FOSC du 11. 6. 1968, p. 1245). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

17 juin 1974. Alimentation. **Robert Durosier**, à Genève, commerce de spécialités alimentaires (FOSC du 22. 10. 1968, p. 2280). Adjonction à l'objet: commerce de vins. Procuration individuelle a été conférée à Julienne Durosier, de et à Genève.

17 juin 1974.  
A. Olleros, à Genève. Chef de la maison: Antoine Olleros, d'Espagne, à Thônex. Café-restaurant à l'enseigne «El Ruedo». 12, rue de Fribourg.

17 juin 1974. Opérations commerciales.  
Compagnie Fourragère SA en liquidation, à Genève, conclusion de toutes opérations commerciales, etc. (FOSC du 5. 3. 1965, p. 697). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

17 juin 1974.  
Instruments numérotés SA, en liquidation, à Veyrier (FOSC du 3. 5. 1972, p. 1132). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

17 juin 1974. Participations.  
Agripart SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 10 juin 1974. But: administration, acquisition et vente de participations à toutes entreprises commerciales, financières, industrielles et immobilières, notamment dans le domaine agricole. La société n'exercera aucune activité dans le canton de Genève, sauf toutefois celle strictement nécessaire à son administration. Capital: fr. 300 000, entièrement versé, divisé en 300 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOCS. Administration d'un ou de plusieurs membres; Bernard Dubas, de Genève, à Plan-les-Ouates, administrateur unique, avec signature individuelle. Adresse: 23, rue du Rhône, chez Utex SA.

17 juin 1974. Automobiles.  
Citroën (Suisse) SA, à Genève, représentation et vente en Suisse des automobiles Citroën, etc. (FOSC du 20. 12. 1973, p. 3367). Procuration collective à deux a été conférée à Hans Weber, de Brüttelen BE, à Veyrier.

17 juin 1974. Ordinateurs.  
Datec SA, à Meyrin, ordinateurs, etc. (FOSC du 26. 2. 1974, p. 544). Nouvelle raison de commerce: Comptec SA. Statuts modifiés le 22 mai 1974.

17 juin 1974.  
Compagnie de Gestion et de Banque, à Genève, société anonyme (FOSC du 22. 4. 1974, p. 1066). Robert-H. Lutz, de Zurich, à Zumikon ZH, et Edouard-Henri Fischer, de Genève, à Prangins VD, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux.

17 juin 1974. Immeubles.  
Héliotrope SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 11 juin 1974. But: achat, vente et possession d'immeubles à l'étranger. La société n'exercera aucune activité en Suisse, sauf celle nécessaire à son administration. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOCS. Administration d'un ou de plusieurs membres; Jean Mégevand, de Plan-les-Ouates, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 6, rue de la Rôtisserie, chez Jean Mégevand.

17 juin 1974. Produits chimiques.  
Isomer SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 10 juin 1974. But: achat, vente, importation et exportation, transformation et manutention de produits chimiques, parachimiques, pharmaceutiques et alimentaires; activités d'études de marchés et de recherches dans ces produits; assistance technique et financière à d'autres entreprises du même secteur; fourniture de matériel et d'installations; concession de licences d'exploitation et prise de participations à d'autres entreprises exerçant une activité analogue. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 500 actions de fr. 100 au porteur. Organe de publicité: FOCS. Administration d'un ou de plusieurs membres; Edmond Forget, de et à Genève, administrateur unique, avec signature individuelle. Adresse: 2, rue St-Léger, chez «Indevsa» Industrie et Développement SA.

17 juin 1974. Représentation.  
Loreste SA, à Chêne-Bougeries, représentation et consignation de tous articles, etc. (FOSC du 22. 11. 1973, p. 3118). Nouvelle adresse: 124, route de Chêne.

17 juin 1974.  
Metraco Electronic SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 17 mai 1974. But: commerce et représentation de composants électroniques et industriels, ainsi qu'étude de leur marché, et activité, dans ce but d'ingénieur-conseil. Capital: fr. 50 000, versé à concurrence de fr. 20 000, divisé en 50 actions de fr. 1000, nominatives. Organe de publicité: FOCS. Administration d'un ou de plusieurs membres; Max Burkhard, de et à Zurich, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 7, avenue Krieg.

17 juin 1974. Objets d'art.  
Felta SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 6 juin 1974. But: importation, exportation, achat, vente et représentation de tous produits et articles, notamment dans le domaine des objets d'art. Capital: fr. 50 000, versé à concurrence de fr. 20 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 nominatives. Organe de publicité: FOCS. Administration d'un ou de plusieurs membres; Jan-Eric Gerliz, de Genève, à Pery-Certoux, président; Armand Huber, de Genève, à Onex, secrétaire, et Naren Chawalla, de l'Inde, à Pondicherry (Inde), lesquels signent individuellement. Adresse: 32, rue de la Servette.

17 juin 1974.  
Simpatra, Société Financière et de Gestion SA, à Genève (FOSC du 13. 9. 1972, p. 2402). Jean Steiner et Bernard Soutter ne sont plus administrateurs: leurs pouvoirs sont radiés. Raymond Félix, de Genève, à Chêne-Bougeries, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 9, rue Charles-Humbert, chez Mandac, Mandat et Contrôle Fiduciaire SA.

17 juin 1974.  
Sofilo, Société financière et de location SA, à Genève (FOSC du 17. 5. 1974, p. 1367). Signature individuelle a été conférée à Victor-Hai Dana, de France, à Genève, directeur.

17 juin 1974.  
Tectron Holding SA, à Genève (FOSC du 27. 8. 1973, p. 2386). Adresse: 16 ter, avenue Henri-Dunant, chez Oscar Egg SA.

17 juin 1974.  
Tempus Management Company SA, à Genève, administration du fonds de placement «Apollo» (FOSC du 14. 11. 1973, p. 3046). David-Edward Mosely n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

17 juin 1974.  
Transcour SA, à Thônex, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 6 juin 1974. But: toutes opérations de transport, de courtage dans le domaine du transport et de commerce de produits manufacturés ou non. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. Organe de publicité: FOCS. Administration d'un ou de plusieurs membres; Roger Revillet, de et à Lancy, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 2, chemin Tronchet, chez Roger Revillet.

17 juin 1974.  
Annonces Suisses SA «ASSA» Société Suisse de Publicité, succursale de Genève (FOSC du 25. 3. 1974, p. 810). La procuration de William Schutz est radiée.

17 juin 1974.  
Entreprise Georges Dentan SA, succursale de Genève, à Genève, étanchéité et asphaltage, etc. (FOSC du 15. 12. 1972, p. 3222). Nouvelle adresse: 31, rue Schaub.

17 juin 1974.  
Uto Fiduciaire et Régie SA, succursale de Genève (FOSC du 18. 1. 1973, p. 160). Mac-Edouard Guisan est maintenant domicilié à Tannay VD. Adresse de la succursale: 3, rue du Port.

## Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

### Aufrufe - Sommations - Diffida

Der allfällige Besitzer folgender Schuldbriefe wird hiermit aufgefordert, den betreffenden Titel innert Jahresfrist, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, beim Gerichtspräsidentium Arbon vorzulegen, ansonst der Titel als kraftlos erklärt wird:

Namenschuldbrief per Fr. 10 000.- vom 15. Dezember 1926, haftend im 2. Rang auf Parzelle E. Bl. 1157 des Grundbuches Arbon (Schuldner und Pfand Eigentümer: Albert Steiner, Arbon).

Namenschuldbrief per Fr. 2700.- vom 1. Dezember 1903, haftend im 4. Rang auf Parzelle Blatt 220 des Grundbuches St. Peterzell (Schuldner und Pfand Eigentümer: Ernst Schlatter, Arbon).

Inhaber-Schuldbrief per Fr. 3000.- vom 8. November 1921, haftend im 6. Rang auf Parzelle Blatt 220 des Grundbuches St. Peterzell (Schuldner und Pfand Eigentümer: Ernst Schlatter, Arbon). (853)

9320 Arbon, den 21. Juni 1974 Gerichtspräsidentium Arbon

Fr. 10 990.- Schuldbrief vom 26. März 1923, Belege Serie I Nr. 2025, lastend auf Toffen-Grundstück Nr. 269 der Frau Marie Saurer geb. Riesen, Hausfrau, b. Station Toffen, und

Fr. 4700.- Schuldbrief vom 12. Oktober 1921, Belege Serie I Nr. 1602, lastend auf Toffen-Grundstück Nr. 269 der Frau Marie Saurer geb. Riesen, Hausfrau, b. Station Toffen.

Auskündungsfrist: Ein Jahr vom Erscheinen der erstmaligen Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet. (862)

3123 Belp, den 25. Juni 1974 Der Gerichtspräsident von Seftigen: Kuster

Es wird vermisst:

Sparheft Nr. 500.421 der Schweizerischen Bankgesellschaft, Emmenbrücke, mit einem Saldo von Fr. 16 985.55 per 31. Dezember 1973 (inkl. Zins).

Der allfällige Inhaber wird aufgefordert, dieses Sparheft innerhalb von sechs Monaten, vom Tage der ersten Publikation an gerechnet, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (864)

6280 Hochdorf, den 25. Juni 1974 Der Amtsgerichtspräsident von Hochdorf: Leu

Es wird vermisst:

Obligation Nr. 1162 der Bezirkskasse Laufen von Fr. 2500.-

Der allfällige Inhaber dieser Obligation wird aufgefordert, dieselbe innert der Frist von 6 Monaten seit der erstmaligen Publikation dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst die Obligation kraftlos erklärt wird. (852)

4242 Laufen, den 21. Juni 1974 Der Gerichtspräsident: Strasser

Es werden vermisst:

Fr. 1500.- Schuldbrief vom 4. Juni 1931, im 10. Rang, Vorgang Fr. 6718.-, zinsfällig 25. Juli, eingetragenen in Band R Nr. 192, ursprünglicher Schuldner Johannes Freund, haftend auf Liegenschaft Nr. 164, Beldschwendli, Schwelbrunn, des Ernst Rotach, Schwelbrunn.

Fr. 1200.- Terminalschuldbrief vom 22. August 1923, im 14. Rang, Vorgang Fr. 14 224.60, zinsfällig 1. September, abzählbar jährlich mit Fr. 300.-, lastend auf Grundbuch Teufen Nr. 829 Blichen, Teufen, des Hans Engler, Kienholz, Brienz BE, lautend zugunsten des Inhabers.

Fr. 1000.- abzüglich liegender Zedel vom 6. November 1882, im 6. Rang, Vorgang Fr. 3023.-, Nr. 6/1501, haftend auf Parz. 281, Bülachen, Lutzenberg, bisherige Grundeigentümerin und Schuldnerin Frau Emma Engler-Tobler.

Der allfällige Besitzer des einen oder anderen Titels wird aufgefordert, denselben bis 30. Juni 1975 der Obergerichtskanzlei App. A.-Rh. 9043 Trogen, einzusenden; andernfalls werden die Titel für kraftlos erklärt. (849)

9043 Trogen, den 21. Juni 1974 Obergerichtskanzlei App. A.-Rh.

Es werden vermisst:

Fr. 1500.- Namenaktien Nrn. 383, 384 und 385 der Skilift Trogen Breitenbet AG, im Nennwert von je Fr. 500.-, ohne Coupon, lautend auf Hans Gallusser, Ing., Kißnacht ZH.

Der allfällige Besitzer der Aktien wird aufgefordert, dieselben bis 31. Dezember 1974 der Obergerichtskanzlei App. A.-Rh., 9043 Trogen, einzusenden; andernfalls werden sie für kraftlos erklärt. (850)

9043 Trogen, den 21. Juni 1974 Obergerichtskanzlei App. A.-Rh.

Es wird vermisst:

Fr. 874.28 transfix. Gült, angeg. 3. Mai 1841, errichtet von Johann Birrer, haftend auf Neuulthermatt-Mühle, Luthern, nun Baumgärtli, des Anton Zemp, Hurgtraben, Luthern-Bad, Luthern.

Der allfällige Inhaber des obgenannten Titels wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist beim Unterzeichneten vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (863)

6130 Willisau, den 25. Juni 1974 Der Amtsgerichtspräsident von Willisau: Wiprächtiger

Vermisst wird das Aktienzertifikat Nr. 1 über 49 Namenaktien der Firma Intas Ausstattungs-Gesellschaft AG, Zug, im Werte von nominal Fr. 49 000.-, mit 40% einbezahlt, datiert vom 30. Mai 1964 und ausgestellt auf die Firma Eurohotel International SA, Luxemburg.

Der unbekannte Besitzer des genannten Aktienzertifikats wird hiermit aufgefordert, dieses bis spätestens 28. Dezember 1974 dem Kantonsgerichtspräsidentium Zug vorzulegen; ansonst das Zertifikat als kraftlos erklärt wird. (855)

6301 Zug, den 21. Juni 1974 Kantonsgerichtspräsidentium Zug: Dr. V. Schaller

Le président du Tribunal du district de Courtelary somme le ou les détenteurs éventuels de la cédule hypothécaire de fr. 9000.- au profit de Madame Marthe Hélène Olga Châtelain-Wächter, du 17 juin 1965 Série IIG No 7321, grevant les immeubles No 39, de 7,19 ares et d'une valeur officielle de fr. 32 230.-, No 829, de 28,00 ares et d'une valeur officielle de fr. 950.-, No 917, de 28 ares et d'une valeur officielle de fr. 950.-, No 961, de 34,50 ares et d'une valeur officielle de fr. 1000.-, No 1074 de 51,60 ares et d'une valeur officielle de fr. 1490.- de la Commune de Tramelan, appartenant à Mme Marthe Hélène Olga Châtelain-Wächter, ménagère, à Tramelan, de la produire au greffe du Tribunal de Courtelary ou de se faire connaître dans un délai d'une année dès la première publication dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (860)

2608 Courtelary, le 24 juin 1974 Le président du Tribunal: J.-L. Favre

Par décision du 21 juin 1974, le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, a ordonné l'ouverture d'une enquête aux fins de retrouver et, en cas d'insuccès, d'annuler le titre suivant:

5% Bon de caisse de la Banque de l'Etat de Fribourg, No 118123 avec coupons du 10 juillet 1969 au 10 juillet 1974 attachés, titre nominatif échéant le 10 juillet 1974, au capital de fr. 5000.-

En conséquence, sommation est faite au détenteur inconnu de ce titre d'avoir à le produire au greffe du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, dans le délai de six mois dès la première publication de cette ordonnance, faute de quoi l'annulation sera prononcée. (854)

1700 Fribourg, le 21 juin 1974 p.o. le greffier du Tribunal: Plancherel

Le juge-instructeur I du district de Sion, à la requête de la Caisse d'Epargne du Valais à Sion, somme le détenteur inconnu des titres ci-après, de les déposer en notre greffe, dans les six mois dès la présente publication (art. 983 et suivants CO), sous peine d'annulation, soit: 60 parts sociales de la Caisse d'Epargne du Valais de fr. 250.- l'une, No 14 281 à 14 340, émises au nom de Mme Champion, sans coupons. (859)

1951 Sion, le 24 juin 1974 Le juge-instructeur I: L. de Riedmatten

## Andere gesetzliche Publikationen

### Autres publications légales

### Altre pubblicazioni legali

## Elgin SA en liq. (Elgin AG in Liq.) (Elgin Inc. in Liq.) Neuchâtel

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

### Première publication

L'assemblée générale extraordinaire du 30 avril 1974 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances en main du liquidateur Monsieur Philippe Guenet, 135 rue des Poudrières, 2006 Neuchâtel, d'ici au 31 août 1974. (A 512)

2006 Neuchâtel, le 26 juin 1974. Le liquidateur

## Ispem SA, Société anonyme à Nyon

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

### Troisième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 6 juin 1974, la dissolution de la Société a été prononcée; les créanciers éventuels sont sommé de faire connaître leurs prétentions, selon l'article 742 CO, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, au liquidateur de la société: Monsieur Frank H. Hentschel, 1260 Nyon, Rue Nicole 4. (A 507)

1260 Nyon, le 24 juin 1974 Le liquidateur: Frank H. Hentschel

## Offentliches Inventar

ausgekündet mit der Aufforderung an die Gläubiger und Schuldner mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, ihre Forderungen und Schulden innert der Eingabefrist anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Rechnungsruf: Baumgartner Adolf Hans, 1898, Hotelier, von Rüderswil, wohnhaft gewesen in Baden, gestorben am 8. Juni 1974.

Eingaben an die Gemeindekanzlei Baden. Frist bis 1. August 1974. (A 508)

5400 Baden, den 26. Juni 1974 Bezirksgericht

## Offentliches Inventar

Das öffentliche Inventar über den Nachlass des am 20. Januar 1974 verstorbenen Johannes Früh-Schiffer, geboren 25. August 1894, von Bassersdorf und Oberhelfenschwil SG, alt Techniker, wohnhaft gewesen Schatzackerstrasse 88, 8303 Bassersdorf, gewesener Gesellschafter der Kollektivgesellschaften

- Früh & Co, Gesellschaft für angewandte Biorhythmik und Periodizitätslehre, Hügelstrasse 5, 8002 Zürich;  
- Hans R. Früh & Max Münger, Biorhythmik, Am Bohl 2, 9000 St. Gallen,

liegt den Beteiligten bis 28. Juli 1974 bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht auf. (A 510)

8303 Bassersdorf, den 28. Juni 1974 Notariat Bassersdorf: W. Reutimann, Notar

## Ricerca eredi sconosciuti

(Art. 555 CCS)

La pretura di Lugano-Distretto in relazione al testamento 23 dicembre 1970 e codicillo 23 dicembre 1970 pubblicati avanti questa pretura il 30 agosto 1972 e all'istanza 17 giugno 1974 del notaio avv. Giuseppe Antonio Antognini, Locarno, diffida: chiunque ritenesse di essere erede della defunta Solari Lucia Maria qdm. Andrea, da e già in Lugano domiciliata, qui deceduta il 18 agosto 1972 ad annunciarsi a questa pretura entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione della presente grida. (A 506)

6900 Lugano, il 24 giugno 1974 Per la pretura Lugano-Distretto Il segretario ass.: Giuseppe Riva

**Verordnung über die Zollansätze für Waren aus der EFTA, den EG und Finnland**

(Freihandelsverordnung)  
Aenderung vom 17. Juni 1974

Der Schweizerische Bundesrat verordnet:

I  
Im Anhang der Verordnung vom 28. März 1973 über die Zollansätze für Waren aus der EFTA, den EG und Finnland (Freihandelsverordnung) wird der Ansatz der Tarif-Nr. 1806.10 in der Kolonne «Zollansatz für Waren der EFTA» auf 55.60 Franken je 100 kg brutto festgesetzt.

II  
Diese Aenderung tritt am 1. Juli 1974 in Kraft.

Bern, den 17. Juni 1974

Im Namen des Schweizerischen Bundesrates  
Der Bundespräsident:  
Brugger  
Der Bundeskanzler:  
Huber

**Ordonnance sur les taux des droits de douane applicables aux marchandises provenant de l'AELE, des CE et de la Finlande**

(Ordonnance sur le libre-échange)  
Modification du 17 juin 1974

Le Conseil fédéral suisse arrête:

I  
Dans l'annexe de l'ordonnance du 28 mars 1973 sur les taux des droits de douane applicables aux marchandises provenant de l'AELE, des CE et de la Finlande (ordonnance sur le libre-échange) le taux du numéro 1806.10 du tarif, colonne «Taux pour les produits de l'AELE» est fixé à fr. 55.60 par 100 kg brut.

II  
La présente modification entre en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 1974.

Berne, le 17 juin 1974

Au nom du Conseil fédéral suisse:  
Le président de la Confédération,  
Brugger  
Le chancelier de la Confédération,  
Huber

**Konkurse und Nachlassverträge von im Handelsregister eingetragenen Firmen  
Faillites et concordats de maisons inscrites au registre du commerce**

Juni - 1974 - juin

Kantone-Cantons	Konkurse-Faillites			Bestätigte Nachlassverträge Concordats homologués
	Eröffnungen Ouvertures	Einstellungen Suspensions	Total	
Zürich	14	5	19	1
Bern	2	1	3	—
Lucern	2	—	2	—
Uri	1	—	1	—
Nidwalden	—	1	1	—
Fribourg	1	—	1	1
Solothurn	2	1	3	2
Basel-Stadt	1	2	3	2
Baselland	2	—	2	—
Schaffhausen	3	—	3	—
St. Gallen	1	1	2	—
Graubünden	1	—	1	—
Aargau	1	—	1	—
Thurgau	3	—	3	—
Ticino	—	4	4	—
Vaud	3	1	4	1
Valais	6	—	6	—
Neuchâtel	3	—	3	—
Genève	2	—	2	—
Total Juni 1974	48	16	64	7
Total Juni 1973	43	15	58	8
Jan.-Juni 1974	274	91	365	44
Jan.-Juni 1973	217	68	285	40

**Postcheckverkehr, Beitritte  
Chèques postaux, adhésions**

Fortsetzung - Suite

Richterswil: Aktiengesellschaft Carlo Spelgatti Bauunternehmung 80-4304.  
- Heiniger-Stocker A. und B. 87-7829.  
Riedholz: Sutter Franz Plattenbeilage 45-3397.  
Riedi H. Erlen: Rothen Andreas Ennetach 85-8868.  
Riehen: Bichel Matthias Geologiestudent 40-54509. - Nussbaumer-Bötschi Lisette 40-54505.  
Rikon im Tössal: Baumann Daniel 84-24709.  
Rodels: Brunner Roland Pratal 70-17105.  
Rolle: Blanc Marcel 10-59942.  
Romanel-sur-Lausanne: Communauté cath. 10-17011.  
Romanshorn: Egger Kurt Postbeamter 85-8872.  
Romach: Wehrli Adrian 50-26642.  
Romont FR: Gremaud Louis 10-59941.  
Rona: Poltera Fius 70-17106.  
Rorschacherberg: Landolt-Maitre Bernadette 90-34357.  
Rothenburg: Gfeller Roger 60-62842.  
Rothrist: Steiner-Lanz Josef 46-11783.  
Ruhigen: Hüppi Irma 34-5711.  
Rüschlikon: Huber-Bachmann O. und C. 17-93623. - Zehnder R. F. P. 87-7815.  
Rüti ZH: Egli Silvia 17-93589. - Egli-Saladin W. und R. Tann 40-54494. - Göpfert Anna 87-7834.  
Rüttene: Kissling Trudi 45-14646.  
Ruvigliana: Coates Brenda C. 69-11720.  
St. Gallen: Bohl-Kunz H. und I. 90-41777. - Brändle Markus 90-42082. - Eigenmann-Oehler Hedy 90-34350. - Eugster-Rist L. und T. 90-33420. - Fritzsche Anny 90-33613. - Jäger Alfred 90-33459. - Keller-Freiner W. und E. 90-32670. - Käpfel Käthy 90-34335. - Moiginer-Abraham G. und L. 90-34352. - Poschong Roland 90-34342. - Rohner Beat 90-34336. - Schälli Carl 90-34344. - Schnur-Dorner H. C. und R. 90-34349. - Schwager Brigitta 90-42080. - Sochaczewski Max Maschinen und Apparate für das Gastgewerbe 90-19578. - Welle Ella 90-31378.  
St-Gingolph: Chaperon René serrurier 19-22158. - Durieu du Pradel Odette 18-7322. - Nardin-Schönbuecher Christine 18-4662.  
St-Imier: Antonazzo Salvatore 23-1583.  
St-Leonard: Tissières-Favre Jean-Charles et Genevieve Uvrier 19-13627.  
St-Maurice: Savioz Robert 10-59931.  
St-Sulpice VD: Thiebaud André 10-58199.  
Sala Capriata: Lenazzi Giovanni Bigorio 69-17115.  
Samedan: Bezzola Rudolf Pfarrer 70-1929.  
Sargans: Oerli & Steiner Immobilien 70-10336. - Pro Infirmis Zweigstelle Sargans 70-10338.  
Sarnen: Amstalden-Hürlimann Karl u. Anna 60-62847.  
Schachen LU: Maurer Peter 60-42687.  
Schaffhausen: Brühlhart Ursula PTT-Angest. 82-7358. - Keucher-Schwyn Eduard und Hanni Verwalter 82-8396. - Pfadfinderabteilung Stamm Tell 82-2514. - Spinz Maria 82-8926. - Tonina Renato 82-8925. - Wehrli Kurt 82-2514. - PTT-Angest. 82-8925.  
Schinznach Bad: Gerber Friedrich 50-24262.  
Schinznachhöl-Urtenen: Steiger Elisabeth 34-5734.  
Schönenwerd: Fojkar Stane 50-24249. - Liviero-Volpato Gino u. Albina 50-24255. - Tebaldi-Bertozzi Vittorio u. Gabriella 50-24253.  
Schweizerhalle: Martini-Merz Walter 40-54495.  
Schwyz: Schwenzbach Altmann-Hösi S. und L. 17-93694. - Maier-Mollet Ursula Ferichaus Sidwald 80-65834.  
Seedorf BE: Offermans-Thissen Hubert J. M. und A. 25-16311.  
Seewen SO: Schütz Markus Primarlehrer 40-54500.  
Selzach: von Burg Paul 45-14648.  
Semsales: Gonthey Léa 10-55158.  
Senwald: Stahlservice Senwald AG 90-20258.  
Seuzach: Schähli Willi 84-24733.  
Sevelen: Hagmann-Tinner Markus 90-42081.  
Sihlingen: Müller René Chauffeur 82-8928.  
Sihnen: Giacomini Lucia Cibi 87-7835. - Klaus Werner 87-7823. - Stalder Martin 87-5472.  
Sierre: Amicale des Hérensards de Sierre 19-6771. - Claivaz Georges 10-59924. - Dumas Olivier François Ing. ETS 19-22151. - Hess Gerda 19-22152. - Schwörer Klara 19-13630.  
Sigenau: Lehmann-Bachmann Marie Louise 34-5710.  
Siom: Bagnoud Pierre 10-59925. - Reichenbach Raymond 10-59940. - Schacher Max 19-13625.  
Sirnach: Bader-Baisch H. und G. 85-8870.  
Sissach: Singer Peter Student 40-54492.  
Solothurn: Grolimund Margareta 45-14654. - Hammer Elisabeth 45-14665. - Ries Kurt 45-14647. - Schenker Margrit 45-14653. - Tüche Hans 45-14665.  
Spiez: Gerber Doris 34-7741.  
Staad b. Rorschach: Zaugg Urs 90-34355.  
Stablo: Medici-Della Casa Gianluigi e Maria Luisa 69-16662.  
Stäfa: Hobi-Keller T. und D. 17-80096.  
Stans: Pharina Stans 60-20945.  
Stebikon: Agostini & Schweizer Autoreparaturwerkstatt 85-6730. - Berni-Kinderkrippe 85-6734.  
Steffisburg Dorf: Flickiger Paul 34-5715.  
Steinmaur: Willi-Maissen P. und C. 17-93690.  
Stettfurt: Gamper Max 85-8860.  
Sumiswald: Wittwer Magdalena 34-5724.  
Thalheim an der Thur: Freundeskreis Heim Neukirch Regula Ernst 85-6729.  
Thalwil: Di Seeli Antonio 17-93684. - Hemmeler Luc 87-7825. - Kath. Männerverein Thalwil-Rüschlikon 87-4314. - Rickli-Jacobi H. und E. 17-93666.  
Thayngen: Schachclub Thayngen 82-6528.  
Thun: Beutler Otto und Ida 34-5714. - Lettieri Giovanna 34-5735. - Moser Ruth 34-5727. - Organisationskomitee Bern. Kant. FW-Wettkampff 1974 34-3238. - Probst Richard 34-7749. - Schweiz. Skibobverband Pöf 34-2932. - von Niederhäusern Karl 34-5707.  
Thunsi: Müller Heinrich Garage 70-10343.  
Tobel: Stricker-Probst Max und Vreni 85-8867.  
Tramelan: Rufer Johann und Margrit Landwirt 25-16947.  
Trimmis Dorf: Theus Armin 70-17113.  
Trim Villingen H. für Arno Riesch 70-10341.  
Trun: Krsnik Franjo 70-17079.  
Tschierschem: Engi Johann Ulrich jun. Camionnage Autotransporte 70-10344.  
Tumegl/Tomils: Caviezel Anton 70-17043.  
Uhwiesen: Bolli Rosmarie Handarbeitslehrerin 82-8927.  
Ulftikon Waldeg: Saxer Enrico 17-93671.  
Unterefelden: Kühn Stefan 50-24175.  
Unterlangenegg: Wittsch-Breyer Martin und Sabina 34-5725.  
Untermainheim: Bryner Walter 17-93645.  
Urdorf: Mühlis Peter Unternehmer 80-65612. - Schäfer-Wagner C. und S. 17-93670. - Schneider Margrit 17-93675.  
Uster: Heid Robert 17-93652.  
Uzwil: Gerber Emmy 90-34341.  
Valens: Schneider Alfred 70-17100.  
Vauderens: Curral Joseph et Emma 10-40758.  
Verber-Mondzeu: Corthay Christine 19-13623.  
Verrier: Prox Mathilde 12-22245. - Vaezi S. et F. architectes 12-22253.  
Versoix: Pulver Corinne 12-20459.  
Vésenaz: Berchier Jean-Bernard 12-61010.  
Vevey: Genoud Antoine constructions métalliques 18-4838. - Groupement des Anciens de St-Bernard 18-6050.  
Veyrier: Wegmüller-Rosset Jean-Pierre et Arlette station BP l'Hermitage 12-15521.

Vignello: Vellarno di Sgri Gabriele e Piero veltazione elettrostatica 69-6794.  
Villarvolard: Ruffieux Guy 10-53349.  
Villeneuve VD: Bonzon A. E. Agent suisse grêle Zürich 18-1274.  
Villigen: Duc Daniel 50-26638.  
Visp: Henzen-Truffer Xaver und Frieda 19-22160.  
Volkestwil: Fischer-Roth Frieda 17-93641.  
Vuillens: Schmid Urs et Nicole 10-30899.  
Wahren: Dubach-Maurer Myrta Drogistin 30-59151.  
Wädenswil: Gehrig K. 87-7817.  
Wald ZH: Baumgartner Benno 17-93633. - Cosonenti Angelina 87-7814.  
Zarba-Puzzo Maria 87-7813.  
Wallisellen: Dolf Armin 84-24718.  
Wangen an der Aare: Sauer-Berger Peter und Ruth 45-20418.  
Wangen h. Olten: Fluri Antoinette 46-11789. - Wyss Bernadette 46-11773.  
Wattwil: Gruschnick-Gut H. und E. 90-34353. - Rüegg Brigitta 90-34356. - Schaich-Züllig R. und E. 90-34358.  
Weinigen ZH: Spillmann Albert 17-93665. - Wärmebau AG Zentralheizungen 80-26321.  
Wettingen: Schweizer Hans E. privat 50-8205. - Töndury Gian-Duri Dr. med. 80-22240.  
Wetzwil: Lehmann-Imhof W. und V. 17-93656.  
Wetzikon ZH: Baumgartner David 17-93642.  
Wil SG: Brühwiler Werner 90-34339. - Christen Josef und Anna 85-8866. - Hauser Fritz 90-34338.  
Wilderswil: Friedli Margrit 34-5730.  
Winterthur ZH: Hubert 84-24731.  
Winterthur: Ammann Erika 84-24729. - Banholzer Georg 84-25185. - Berther Erwin 84-24708. - Bertschi Frederike 84-24602. - Egli-Ried Max und Helen 84-24741. - Hauri-Häfliger Erich 84-24734. - Kümmin-Zemp Albert 84-24740. - Locher Antriebstechnik AG 84-1811. - Pfluger Othmar und Rosa 84-24735. - Rühli Lydia 84-24728. - Steinbach Hans und Marianne 84-24739.  
Wohlen AG: Gerber Pia 50-24264.  
Worben: Balli Fritz 25-18390. - Löffel Fritz Lagerarbeiter 25-18610.  
Wynau: Herzig Andreas 49-7090. - Richard Rudolf 49-7121.  
Wynigen: Herrmann Ulrich Rumendingen 34-5717.  
Yverdon: Christen & Rin Dacia VSM 80-30601. - Gauchat Pierre 10-63464. - Gönsehl Marlyse 10-63469.  
Zermatt: Beck Eugen Ferner-Filmgeschäftler 19-22159.  
Zürich: Beck & Film Service 80-63332. - Busch Peter 17-80758. - Consejo Escolar de Padres de Familia 80-60225. - Consultra AG 80-6807. - Dähler Thomas 17-93631. - Deck Claudia 17-80998. - Eigensatz Margrit 17-93679. - Emil Brunner-Stiftung 80-8300. - Gonzales Blanca 17-93683. - Götz Kurt 17-93640. - Griesel Heini 17-93692. - Grundey Paul 17-93624. - Guyer Brigitte 84-24738. - Hafner Gebhard 17-93643. - Halber Ernst 17-93657. - Holzer-Spörk A.-F. und H. 17-93625. - Jbl Norbert 17-93688. - Imhof Tozzo M. und M.-L. 17-80790. - Indrighetto-Walker H. und A. 17-98663. - Klaus Annette 87-80521. - Klee Oskar 17-93627. - Kordum Holding AG 80-2773. - Kuhn Peter 17-93687. - Kurz Prägeföhen AG 80-4002. - Läng Walter Vertriebschem. Produkte 80-66710. - Lorek Irena 17-80184. - Lütolf Robert 17-93632. - Mandelli-Hunn Alice 17-93682. - Maurer-Büchi P. und S. 17-93630. - Mosie Anton 17-93685. - Müller Alice M. 17-81071. - Müller Marianne 17-93689. - Müller-Egger Louise 17-93654. - Nussbaumer Ursula 17-80886. - Ott Robert 17-93628. - Panagopolos Adriana 17-93637. - Pollo-Ramos A. und C. 87-80280. - PTT-Union schweiz. PTT-Beamter Hausdienstpersonal 80-16906. - Quibler Beat Organisateur 17-81211. - Randegger Doris 17-93676. - Reidy-Delley F. und L. 17-93668. - Rieder Hermann 17-93644. - Roduner Emil 17-80723. - Rossi Arnold Bruno 17-80368. - Rüdiger-Sauter M. und C. 17-93674. - Schlatter-Egli J. und E. 17-80033. - Schmechel-Vetterli Maria K. 17-80188. - Stauber Hilde 17-80799. - Stauffer Claudia 84-24737. - Stämpfli Jürg 17-93669. - Steiner Ernst 17-80232. - Sturm-Hiller K. und E. 17-93646. - Tschäusser Renate 17-80864. - van Nus Henny 17-93680. - Vereinigte Schauletter-Verbände der Schweiz mit Sitz in Zürich 80-29203. - Vetsch David 17-93649. - Villiger Jakob 17-80513. - Vögele-Baron B. und M. 17-80720. - Weith-Roettner R. und Ch. 17-93636. - Winkler Abraham 17-93673.  
Zuggen: Spielmann Albert und Margrit 50-24263.

Charquemont (Doubs, France): Durr Jean-Pierre 23-8100.  
Maiche (Doubs, France): Henissey Abel 23-8114.  
Malsch Kr. Karlsruhe (Deutschland): Ernst-Zuelzer J. W. Dr. 40-54514.  
Mauren (Liechtenstein): Meier Franz Josef 90-34359.  
München: Neuer Münchner Musik Verlag Franz Pollak 80-54721.  
Rheinfelden (Baden): Wetz-Hilbel Jost 40-54458.  
Sabres (Laudes) (France): Calame Nelly 20-27469.  
Schaanwald: Kirchenbauverein 90-19384.

**Postüberweisungsdienst mit dem Ausland  
Service international des virements postaux**

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 28. Juni 1974  
Cours de conversion sans engagement, dès le 28 juin 1974

Algerien/Algérie	100 Dinars	= Fr. 70.05
Belgien/Luxemburg		
Belgique/Luxembourg	100 Fr. belg.	= Fr. 7.97
Dänemark/Danemark	100 Kronen	= Fr. 50.65
Deutschland/Allemagne	100 DM	= Fr. 119.45
Frankreich/France	100 FF	= Fr. 62.25
Grossbritannien und Nordirland/ Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl.	= Fr. 7.25
Japan/Japon	100 Lire	= Fr. 4690
Italien/Italie	100 Yen	= Fr. 1.09
Marokko/Maroc	100 DH	= Fr. 69.30
Niederlande/PaCS-Bas	100 Florins	= Fr. 114.05
Norwegen/Norvège	100 Kronen	= Fr. 55.95
Oesterreich/Autriche	100 Schilling	= Fr. 16.62
Schweden/Suède	100 Kronen	= Fr. 69.20

## Neues Sonderheft der «Volkswirtschaft»

Lohnsätze und Arbeitszeiten  
in Gesamtarbeitsverträgen 1971–1973

Ende Juni erscheint als Sonderheft Nr. 86 der «Volkswirtschaft» eine Publikation des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit über

## Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1971–1973.

Die Veröffentlichung enthält die Ergebnisse der bei den Berufsverbänden der Arbeitgeber und Arbeitnehmer jährlich im Herbst durchgeführten Erhebungen über die in zweiseitig korporativen Gesamtarbeitsverträgen festgelegten Lohnsätze und Arbeitszeiten. Sie erstreckt sich auf die Jahre 1971–1973 und umfasst mehr als 4000 Lohnpositionen aus allen Erwerbszweigen, gegliedert nach Arbeiterkategorien und dem örtlichen Geltungsbereich. Die Publikation ist eine überarbeitete Neuauflage früherer Sonderhefte. Die systematische Darstellung vermittelt einen umfassenden Überblick über den Stand und die Entwicklung der Tariflöhne und stellt für alle Kreise, die sich mit Lohnfragen befassen, ein wertvolles Orientierungsmittel dar. Der Text des Sonderheftes ist gemischtsprachig.

Der Preis des Einzelheftes beträgt Fr. 30.–.

Das Sonderheft kann beim Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes gegen Vorauszahlung von Fr. 30.– auf Postcheckkonto 30–520 Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, bezogen werden.

## Nouveau supplément de «La Vie économique»

Taux de salaires et heures de travail fixés  
dans des conventions collectives de travail,  
1971–1973

Un 86<sup>e</sup> supplément de «La Vie économique» publié par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail paraîtra à fin juin; il est intitulé:

Taux de salaires et heures de travail fixés dans des conventions  
collectives de travail, 1971–1973.

On y trouve les résultats des enquêtes menées chaque année en autonome, auprès des associations professionnelles des employeurs et des travailleurs, sur les taux de salaires et la durée du travail prévus par les conventions collectives. Le supplément porte sur les années 1971 à 1973 et mentionne plus de 4000 taux de salaires pratiqués dans l'ensemble des branches d'activité et classés selon les catégories de travailleurs, ainsi que d'après le champ d'application des conventions. La publication est une réédition remaniée de suppléments antérieurs de «La Vie économique». Cette étude systématique, qui donne une vue d'ensemble du niveau et du mouvement des salaires, constitue une précieuse source de renseignements pour tous ceux qui s'intéressent aux problèmes de la rémunération du travail. Le texte de ce supplément est rédigé dans les trois langues officielles.

Le prix de l'exemplaire a été fixé à 30 francs.

Cette publication peut être obtenue contre versement préalable de fr. 30.– au compte de chèques postaux 30–520 Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

Neues Verzeichnis schweizerischer Berufs- und  
Wirtschaftsverbände

(13. Ausgabe)

Eine neue Ausgabe dieser Zusammenstellung ist vom Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit bearbeitet worden. Sie umfasst rund 1100 Verbände und enthält wie bisher Name, Adresse, Gründungsjahr und Mitgliederzahl der Verbände sowie die Titel der Verbandszeitschriften. Die Angaben sind in deutscher, französischer und italienischer Sprache aufgeführt, soweit sie von den Organisationen selbst geliefert wurden.

Der Preis des Verzeichnisses beträgt Fr. 10.–.

Es kann beim Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes gegen Vorauszahlung von Fr. 10.– auf Postcheckkonto 30–520 Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, bezogen werden (Bestellung auf der Rückseite des Abschnittes vermerken).

Nouvelle liste des associations professionnelles et  
économiques de la Suisse

(13<sup>e</sup> édition)

Une nouvelle édition de ce répertoire a été revue par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail. On y trouve les noms d'environ 1100 associations avec comme jusqu'ici leur adresse, leur année de fondation, leur effectif et le titre de leur périodique. Ces indications sont accompagnées, le cas échéant, des traductions dans les autres langues officielles communiquées par lesdites associations.

Le prix de l'exemplaire a été fixé à 10 francs.

La liste peut être obtenue contre versement préalable de fr. 10.– au compte de chèques postaux 30–520 Feuille officielle suisse du commerce, Berne (avec mention de la commande au verso du coupon).

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgenössischen Departements, Bern  
Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

**KAFAG**  
Aktiengesellschaft für die Verwaltung von Anlagefonds, Zürich



**POLY-BOND  
INTERNATIONAL**

Schweizerischer Anlagefonds für in- und ausländische Obligationen

**Coupon-Auszahlung**  
per 1. Juli 1974

Gegen Coupon Nr. 2 werden ausbezahlt:  
Fr. 5.80 Bruttobetrag, abzüglich  
Fr. 1.74 eidg. Verrechnungssteuer  
Fr. 4.06 netto pro Anteil

Für die im Ausland wohnhaften Zertifikatsinhaber beträgt die Ausschüttung unter gewissen Voraussetzungen, über welche die Zahlstellen gerne Auskunft geben, Fr. 5.80 netto pro Anteil.

Den Rechenschaftsbericht 1973/74 können Sie bei folgenden Emissions- und Couponzahlstellen beziehen:



**SCHWEIZERISCHE VOLKSBANK**  
sämtliche Geschäftsstellen

Banque Pictet & Cie Genf  
Bankhaus Wegelin & Co. St. Gallen

Kraftübertragungswerke Rheinfelden  
Rheinfelden (Baden)

## Dividendenbekanntmachung

Die ordentliche Hauptversammlung vom 27. Juni 1974 hat beschlossen, für das Geschäftsjahr 1973 eine Dividende

von DM 6.– je Aktie im Nennwert von DM 50.–  
bzw. DM 60.– je Aktie im Nennwert von DM 500.–  
sowie einen Bonus

von DM 1.50 je Aktie im Nennwert von DM 50.–  
bzw. DM 15.– je Aktie im Nennwert von DM 500.–  
auszuschütten.

Dividende und Bonus werden ab 1. Juli 1974 gegen Einreichung des Gewinnanteilscheines Nr. 16 ausbezahlt. In der Schweiz erfolgt die Auszahlung in Schweizer Franken unter Umrechnung der D-Mark zum Tageskurs bei den schweizerischen Niederlassungen der nachstehend aufgeführten Banken:

Schweizerische Kreditanstalt, Zürich  
Schweizerischer Bankverein, Basel

Bei Auszahlung der Beträge werden 25% Kapitalertragsteuer sowie 3% Ergänzungsabgabe auf die Kapitalertragsteuer (insgesamt 25,75%) abgezogen.

Rheinfelden (Baden), im Juni 1974

Der Vorstand

## Savoy Hôtel Baur en Ville, Zürich

## Dividendenzahlung

Die 67. ordentliche Generalversammlung vom 25. Juni 1974 hat die Ausschüttung einer Dividende von Fr. 50.– je Aktie von Fr. 500.– Nennwert beschlossen. Die Zahlung erfolgt ab 26. Juni 1974 bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, gegen Coupon Nr. 8, unter Abzug der Verrechnungssteuer von 30% mit Fr. 35.– netto pro Aktie.

Zürich, den 25. Juni 1974

Der Verwaltungsrat

## Marsig SA

Les actionnaires de Marsig SA sont convoqués en

## assemblée générale

le lundi 8 juillet 1974, à 14 h., à son siège Ch. de Malley 8, 1007 Lausanne. Prière de vous présenter avec vos titres, ou une pièce bancaire certifiant ces derniers.

L'administrateur G. Ernst

## Emballages Techniques SA, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

## assemblée générale ordinaire

vendredi 13 septembre 1974, à 10 h., au siège de la société, 68, route de Frontenex, à Genève.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Approbation des comptes de l'exercice 1973.
3. Affectation des résultats de l'exercice 1973.
4. Décharge au conseil d'administration pour sa gestion.
5. Nominations statutaires.

Le bilan et le compte de profits et pertes, le rapport des contrôleurs et le rapport de gestion sont à la disposition des actionnaires au siège social, à partir du 23 août 1974.

Le conseil d'administration

## Paillard SA, Sainte-Croix

## Namensänderung

Gemäss Beschluss der ordentlichen Generalversammlung vom 18. Mai 1974 ist die Firmabezeichnung in

## Hermes Precisa International SA, Yverdon

abgeändert worden. Die Publikation erfolgte im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 132 am 10. Juni 1974.

Ab 1. Juli 1974 werden daher an den Schweizer Börsen die

	alte Val. Nr.	neue Val. Nr.
Inhaberaktien	216.712	187.052
Namensaktien	216.711	187.051
6% Anleihe 1969–84	116.986	110.170

unter der neuen Firmabezeichnung gehandelt.

Ein Umtausch oder eine Abstempelung ist für den Herbst 1974 vorgesehen.

27. Juni 1974

Aus Auftrag:  
Schweizerische Bankgesellschaft  
Schweizerischer Bankverein

**SI Les Ambassadeurs Crans SA**

Les actionnaires de la SI Les Ambassadeurs Crans SA sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

le vendredi 12 juillet 1974, à 9 h., au salon de thé du Constellation, à Crans, avec l'ordre du jour statutaire.

Les comptes sont à la disposition des actionnaires au bureau du soussigné.

Pour le conseil d'administration:  
René Antille, Sierre

**SI Rex Crans SA**

Les actionnaires de la SI Rex Crans SA sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

le vendredi 12 juillet 1974, à 10 h. 30, au restaurant de la Channe à Crans, avec l'ordre du jour statutaire.

Les comptes sont à la disposition des actionnaires au bureau du soussigné.

Pour le conseil d'administration:  
René Antille, Sierre

**SI Flaminia Sud Crans SA**

Les actionnaires de la SI Flaminia Sud Crans SA sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

le vendredi 12 juillet 1974, à 14 h. 30, au salon de thé du Constellation, à Crans, avec l'ordre du jour statutaire.

Les comptes sont à la disposition des actionnaires au bureau du soussigné.

Pour le conseil d'administration:  
René Antille, Sierre

**Garage du Lido Crans SA**

Les actionnaires de la SI Garage du Lido Crans SA sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

le vendredi 12 juillet 1974, à 15 h. 30, au salon de thé du Constellation, à Crans, avec l'ordre du jour statutaire.

Les comptes sont à la disposition des actionnaires au bureau du soussigné.

Pour le conseil d'administration:  
René Antille, Sierre

**Piscine du Lido Crans SA**

Les actionnaires de la SI Piscine du Lido Crans SA sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

le vendredi 12 juillet 1974, à 16 h. 30, au salon de thé du Constellation, à Crans, avec l'ordre du jour statutaire.

Les comptes sont à la disposition des actionnaires au bureau du soussigné.

Pour le conseil d'administration:  
René Antille, Sierre

**SI Résidence Crans SA**

Les actionnaires de la SI Résidence Crans SA sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

le mardi 16 juillet 1974, à 9 h., au tea-room de la Résidence, à Crans, avec l'ordre du jour statutaire.

Les comptes sont à la disposition des actionnaires au bureau du soussigné.

Pour le conseil d'administration:  
René Antille, Sierre

**SI Richemont «A» Crans SA**

Les actionnaires de la SI Richemont «A» Crans SA sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

le mardi 16 juillet 1974, à 10 h., au salon de thé du Constellation, à Crans, avec l'ordre du jour statutaire.

Les comptes sont à la disposition des actionnaires au bureau du soussigné.

Pour le conseil d'administration:  
René Antille, Sierre

**SI Richemont «B» Crans SA**

Les actionnaires de la SI Richemont «B» Crans SA sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

le mardi 16 juillet 1974, à 11 h., au salon de thé du Constellation, à Crans, avec l'ordre du jour statutaire.

Les comptes sont à la disposition des actionnaires au bureau du soussigné.

Pour le conseil d'administration:  
René Antille, Sierre

**SI Rainbow Crans SA**

Les actionnaires de la SI Rainbow Crans SA sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

le mardi 16 juillet 1974, à 14 h. 30, au salon de thé du Constellation, à Crans, avec l'ordre du jour statutaire.

Les comptes sont à la disposition des actionnaires au bureau du soussigné.

Pour le conseil d'administration:  
René Antille, Sierre

**SI Flaminia Crans SA**

Les actionnaires de la SI Flaminia Crans SA sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

le mardi 16 juillet 1974, à 16 h., au salon de thé du Constellation, à Crans, avec l'ordre du jour statutaire.

Les comptes sont à la disposition des actionnaires au bureau du soussigné.

Pour le conseil d'administration:  
René Antille, Sierre

**Chemin de fer funiculaire Cossonay****Assemblée générale ordinaire**

le mardi 9 juillet 1974, à 15 h., en salle de Municipalité à Cossonay (Maison de Ville).

Ordre du jour statutaire.

Comptes et rapports à la disposition des actionnaires chez A. Guerry, secrétaire, à Cossonay.

**Repli-Glion SA, Glion**

Les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

pour le vendredi 12 juillet 1974, à 11 h., dans les locaux de la Société Fiduciaire Fidusa Société anonyme, Madeleine 33 b, 1800 Vevey, avec l'ordre du jour suivant:

Statutaire.

Le bilan, le compte de profits et pertes, les rapports sont à la disposition des actionnaires au siège de la société. Les cartes d'admission seront délivrées par l'Union de Banques Suisses à Lausanne contre présentation des titres ou d'un certificat de blocage.

Le conseil d'administration

**PROJFIN SA, Lausanne**

chemin des Aubépines 33

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

pour le lundi 22 juillet 1974, à 14 h., dans les bureaux de la Fiduciaire Saugy SA, chemin des Aubépines 33, à Lausanne.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de pertes et profits et le rapport de l'organe de contrôle sont à la disposition des actionnaires au siège de la Société.

Le conseil d'administration

**Energie Electrique du Simplon SA**

Le dividende de l'exercice 1973/74 est payable dès le 5 juillet 1974 à raison de fr. 27.50 moins impôt 30%, contre remise du coupon N° 24 auprès de l'un des domiciles de paiement suivant:

Groupement des banquiers privés genevois, Genève		
Bordier & Cie	Ferrier, Lullin & Cie	Mirabaud & Cie
Darier & Cie	Hentsch & Cie	Lombard, Odier & Cie
	Pictet & Cie	

Société de Banque Suisse, Bâle et ses succursales  
Union de Banques Suisses, Zurich, et ses succursales

**Investissements Diversifiées «DIVERSIT»****Distribution pour 1973-1974**

Le coupon N° 15 est payable à partir du 1<sup>er</sup> juillet 1974 aux guichets de la Banque de l'Indochine, à Lausanne.

Le dividende brut (y compris fr. -25 montant récupéré d'impôts étrangers à la source), s'élève pour les porteurs domiciliés en Suisse à	fr. 30.—
dont à déduire l'impôt anticipé de	fr. 9.—
soit un dividende net de	fr. 21.—

Pour les porteurs de parts domiciliés à l'étranger, le paiement du coupon moyennant affidavit s'élève à

fr. 30.—

dont à déduire:

- retenue supplémentaire d'impôt USA fr. 1.15	
- remboursement d'impôts étrangers	
selon convention double imposition fr. -25	fr. 1.40
soit un dividende net de	fr. 28.60

Les parts DIVERSIT sont émises de façon continue et peuvent être obtenues en tout temps, au cours du jour, auprès de la Banque de l'Indochine, à Lausanne.



# Dr. Jean-Paul Rochat

Seestraße 231 CH-8700 Küsnacht-Zürich

01/90 58 41 90 78 73 90 78 77  
041/93 14 97 Telex 54037  
Autotelefon 01/28 53 95

**Autorisierte Übersetzungen aus allen und in alle Sprachen für den Weltmarkt durch mehr als 8000 Fachübersetzer und Spezialisten im In- und Ausland.**

**Amtliche Beglaubigungen, Urkunden, technische Fachtexte, kurzfristig.**

Sofortübersetzungen per TELEX 54037 rocha.ch.

## Waren-umsatzsteuer — Broschüre

Neue Ausgabe, enthält die ab 1. Januar 1974 geltenden Erlasse.

Die Broschüre kann gegen Voreinzahlung von Fr. 4.— auf unser Postcheckkonto 30-520 bezogen werden.

Schweizerisches Handelsamtsblatt, 3011 Bern

Mein Auftraggeber, eine bekannte Schweizer Firma der Büro- und Betriebseinrichtungsbranche, besitzt seit kurzem eine Tochterfirma in Italien mit zurzeit 180 Mitarbeitern und steht am Anfang eines planmäßigen Weiterausbaues. Ich bin beauftragt, für diese Tochterfirma mit Verwaltung in Mailand den

## Leiter Finanz- und Rechnungswesen

mit Aufstiegsmöglichkeit zum Direktor zu suchen.

### Aufgabengebiet:

- Finanzwesen
- Rechnungswesen
- Verkaufsdienstleistungen
- Personaladministration
- Informationswesen

### Erwartet werden:

- gründliche Ausbildung als Kaufmann mit Schwerpunkt im Rechnungswesen;
- italienische Muttersprache und Vertrautheit mit Schweizerverhältnissen, also Italiener (mit praktischer Erfahrung in der Schweizer Industrie, oder Tessiner);
- sehr gute Deutschkenntnisse (Schweizerdeutsch erwünscht);
- Altersbereich 30-40 Jahre.

### Geboten werden:

- direkt dem Verwaltungsrat unterstellt;
- selbständige Leitung des Departementes mit 15 gut eingespielten Mitarbeitern;
- ausgesprochen angenehmes Betriebsklima;
- Aufgabenkreis durch Stellenbeschreibung klar geregelt;
- interessante Anstellungsbedingungen, so z.B. Arbeitsvertrag mit dem schweizerischen Stammhaus.

Als Wohnsitz kommt nach Ihrer Wahl der südliche Teil des Tessins oder Mailand in Frage.

Ich freue mich auf Ihre schriftliche Bewerbung (in deutscher Sprache) und sichere Ihnen volle Diskretion zu. Ihre Unterlagen leite ich erst nach Rücksprache und nur mit Ihrem ausdrücklichen Einverständnis an meinen Auftraggeber weiter.

Dr. Hans Mühlethaler  
Unternehmensberatung  
Eichenstrasse 7  
Postfach, 9010 St. Gallen  
Telefon 071 / 24 17 34

## SIP Anlagefonds SOCIÉTÉ INTERNATIONALE DE PLACEMENTS, BASEL

### Coupons-Auszahlung per 1. Juli 1974

#### Energie-Valor

Anlagefonds für Werte der Energiewirtschaft

Coupon Nr. 13, Bruttobetrag	Fr. 3.50
abzüglich 30% Verrechnungssteuer	Fr. 1.05
Nettobetrag je Anteil	Fr. 2.45

Ausschüttung für nicht in der Schweiz domizilierte Anteilseigner mit Benekenerklärung

Coupon Nr. 13, Bruttobetrag	Fr. 3.50
abzüglich 15% amerikanischer Steuerückbehalt	Fr. -23
Nettobetrag je Anteil	Fr. 3.27

Zeichnungs- und Zahlstellen:

#### SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT Zürich

Depotbank

#### SCHWEIZERISCHE VOLKSBANK Zürich

sowie ihre sämtlichen schweizerischen Geschäftsstellen

Rechenschaftsberichte können bei den Zeichnungs- und Zahlstellen bezogen werden sowie bei der

Société Internationale de Placements  
Elisabethenstrasse 43, 4010 Basel

## SIP Anlagefonds SOCIÉTÉ INTERNATIONALE DE PLACEMENTS, BASEL

### Coupons-Auszahlung per 1. Juli 1974

#### Swissvalor Neue Serie

Anlagefonds für schweizerische Werte

Coupon Nr. 18, Bruttobetrag	Fr. 7.—
abzüglich 30% Verrechnungssteuer	Fr. 2.10
Nettobetrag je Anteil	Fr. 4.90

Zahlstelle:



sämtliche schweizerischen Geschäftsstellen

Rechenschaftsberichte können bei den Zahlstellen bezogen werden.

## SIP Anlagefonds SOCIÉTÉ INTERNATIONALE DE PLACEMENTS, BASEL

### Coupons-Auszahlung per 1. Juli 1974

#### Canasec

Anlagefonds für kanadische Werte

Coupon Nr. 30, Bruttobetrag	Fr. 21.—
abzüglich 30% Verrechnungssteuer	Fr. 6.30
Nettobetrag je Anteil	Fr. 14.70

Ausschüttung für nicht in der Schweiz domizilierte Anteilseigner mit Benekenerklärung

Coupon Nr. 30, Nettobetrag je Anteil	Fr. 21.—
--------------------------------------	----------

Zeichnungs- und Zahlstellen:

#### SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT ZÜRICH

und ihre sämtlichen schweizerischen Niederlassungen

Rechenschaftsberichte können bei den Zeichnungs- und Zahlstellen bezogen werden sowie bei der

Société Internationale de Placements  
Elisabethenstrasse 43, 4010 Basel

### Farbbänder

für alle Schreib- und Rechenmaschinen zu niedrigsten Preisen. Mindestbezug 20 Bänder, Preis je per Stück

20 50 100 250 500 700 1000

Baumwolle:

4.15 4.— 3.80 3.40 3.20 3.10 3.—

Seide:

6.40 6.— 5.70 5.40 5.10 4.90 4.70

Nylon:

4.30 4.— 3.80 3.50 3.40 3.30 3.20

Plastic Hermes 8 mm usw.

3.40 3.10 2.90 2.80 2.70 2.60 2.50

Plastic IBM 8 mm usw.

3.70 3.40 3.10 3.— 2.90 2.80 2.70

IBM 71

3.— 2.80 2.70 2.60 2.50 2.40 2.30

(alle IBM-Bänder erhältlich, bitte genaues Modell und Grösse angeben.)

Script-Büro 8630 Rütli, Eichwiesstr. 2

Postfach, Tel. 055/31 75 77



Das Sparheft Nr. 231 665-9 mit einem Guthaben von Fr. 3438.80, ausgestellt von der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, wird vermisst.

Altfällige Inhaber dieses Heftes werden hiermit aufgefordert, dieses innerhalb 6 Monaten, von heute an gerechnet, an den Schalter der Schweizerischen Kreditanstalt vorzuweisen, widrigenfalls dieses Sparheft als kraftlos erklärt würde.

Zürich, den 26. Juni 1974  
Schweizerische Kreditanstalt

Il a été égaré un carnet d'épargne du Crédit Suisse, Genève, portant le No 1345-5.

La personne qui l'aurait trouvé ou qui le détiendrait à quelque titre que ce soit, est sommée d'en donner avis sans retard au Crédit Suisse, Genève. A défaut de présentation dans le délai de six mois, à dater de la présente insertion, ledit carnet sera annulé, conformément à l'article 90 du CO.

### Müller-Gysin AG

Internationale Transporte

4023 Basel  
Telefon 061 34 67 00 — Telex 62 17 2

Infolge Betriebsumstellung günstig abzugeben:

#### 1 ADREMA-Adressiermaschine

Adressograph-Serie 1900 mit elektr. Selektion

2 Sockel mit je 40 Metallschubladen und ca. 8000 Metallplatten

Ferner:

#### 1 Rex-Rotary Umdrucker

Modell D-490 für Wachsmatrizen

Seyffer & Co AG

Hohlstrasse 550, 8048 Zürich

Tel. 01 / 62 82 00, int. 294 oder 260

### Lederfachmann

27 Jahre, verheiratet,

sucht neuen Wirkungskreis als Filialleiter, Geschäftsführer oder technische Beratung und Verkauf.

Offertiert wird:

- gute Allgemeinbildung
- fachliche Kenntnisse
- Erfahrung im Verkauf und Einkauf
- Personalführung
- Sprachkenntnisse
- Freude an Kontakten

Gewünscht wird:

- Dauerstellung mit Aufstiegsmöglichkeiten
- Zeitgemässe Entlohnung
- Altersfürsorge
- Team-work
- Aktionsgebiet Kt. Bern

Offerten unter Chiffre K 70448 an Publicitas, 3001 Bern.

### Der SHAB-Leserkreis ist kaufräftig

Nutzen Sie diese Kaufkraft - Inserieren Sie!

Jean Texier, Mister France, sagt:

## Ich garantiere Ihnen alle diese Resultate innert 10 Tagen - oder Sie zahlen nichts



### ARME:

mindestens 1 cm mehr Muskeln

### BRUST:

1 bis 2 cm mehr Brustumfang

### BAUCH:

1 bis 2 cm weniger Umfang

### BEINE:

mindestens 1 cm mehr

URGESUNDE Muskeln mit MULTI-SPORTER dem MINI-MUSKELAUTOMAT der Astronauten

KLEINER WUNDERAUTOMAT: dank einem Zugseil und drei Griffen, durch Hin- und Herbewegungen zwischen Ihren Händen und Füßen, formt MULTI-SPORTER handfeste und stark modellierte Muskeln. Mit dem thermischen Auge stellen Sie Ihre eigene Kraft ein: die Regelung des Widerstandes geht von einigen Gramm bis zu 240 kg!

Schon nach drei Tagen — mit einem täglichen Training von 5 Minuten — zeigt Ihnen Ihr Spiegel die ersten positiven Veränderungen. Bereits nach 10 Tagen können Sie schon die oben erwähnten Resultate nachmessen — oder Sie bezahlen nichts.

Senden Sie den untenstehenden Coupon noch heute ein und Sie erhalten GRATIS einen illustrierten Farbprospekt. Er gibt Ihnen bisher unbekanntes Tips für eine vollständige, in die Tiefe gehende Muskelbildung Ihres Körpers.

Spezialdienst der Tono AG, Dufourstr. 145, 8034 Zürich, Tel. 01 - 47 25 36.

### GUTSCHEIN FÜR GRATIS-PROSPEKT



Ausschneiden und sofort einlösen an:

Spezialdienst der Tono AG, Dufourstr. 145, 8034 Zürich

JA, senden Sie mir kostenlos die farbige Broschüre über den Multi-Sporter. KEIN RISIKO. KEINE KAUFVERPFLICHTUNG. KEIN VERTRETERBESUCH.

Name \_\_\_\_\_

Vorname \_\_\_\_\_ Alter \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

PLZ \_\_\_\_\_ Ort \_\_\_\_\_

MS 4 © 1973 Tono AG Zürich HA-407

# Kraftübertragungswerke Rheinfelden, Rheinfelden (Baden)

## Aktivseite

### Bilanz zum 31. Dezember 1973

#### I. Anlagevermögen

##### A. Sachanlagen

1. Grundstücke und grundstücksgleiche Rechte mit Geschäfts- und Betriebsbauten
2. Grundstücke mit Wohnbauten
3. Grundstücke ohne Bauten
4. Bauten auf fremden Grundstücken, die nicht zu Nr. 1 oder 2 gehören
5. Wasserbauten
6. Maschinen und maschinelle Anlagen
7. Schalt- und Transformatoranlagen
8. Fernleitungen, Ortsnetze und Zähler
9. Betriebs- und Geschäftsausstattung
10. Anlagen im Bau und Anzahlungen auf Anlagen

Stand 31. 12. 1972 DM	Zugang DM	Abgang DM	Abschreibung DM	Umbuchung DM	Stand 31. 12. 1973 DM	Vorjahr TDM
18 751 566.43	557 542.58	65 628.07	—	+ 136 917.74	19 380 398.68	
7 027 884.45	774 996.97	251 914.36	—	+ 20 716.82	7 571 683.88	
1 625 650.05	160 735.55	—	—	- 1 062.02	1 785 323.58	
75 990.24	—	2 740.—	—	—	73 250.24	
9 244 474.77	—	—	—	—	9 244 474.77	
1 986 919.29	8 000.13	4 000.—	—	+ 39 235.19	2 030 154.61	
51 180 276.90	3 310 269.58	981 443.76	—	+ 534 633.54	54 043 736.26	
94 269 294.55	8 800 652.36	533 342.55	—	+ 1 070 757.97	103 607 362.33	
578 730.87	601 026.67	—	322 010.98	—	857 746.56	
2 192 157.23	4 644 542.21	6 024.38	—	- 1 801 199.24	5 029 475.82	
186 932 944.78	18 857 766.05	1 845 093.12	322 010.98	—	203 623 606.73	186 933
16 022 067.95	3 179 391.20	—	—	—	19 201 459.15	16 022
880 167.34	187 931.—*	112 298.76	26 795.—**	—	929 004.58	880
203 835 180.07	22 225 088.25	1 957 391.88	348 805.98	—	223 754 070.46	203 835

##### B. Finanzanlagen

1. Beteiligungen
2. Ausleihungen mit einer Laufzeit von mindestens vier Jahren  
Davon durch Grundpfandrechte gesichert DM 883 496.13

#### II. Umlaufvermögen

##### A. Vorräte

- Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe

##### B. Andere Gegenstände des Umlaufvermögens

1. Geleistete Anzahlungen, soweit sie nicht zu IA Nr. 10 gehören
2. Forderungen aus Lieferungen und Leistungen
3. Kassenbestand, Bundesbank- und Postcheckguthaben
4. Guthaben bei Kreditinstituten
5. Wertpapiere
6. Sonstige Vermögensgegenstände

\* Davon DM 12 931.— Zuschreibungen \*\* Davon DM 26 672.— Abzinsung

#### III. Rechnungsabgrenzungsposten

## Passivseite

#### I. Grundkapital

##### II. Offene Rücklagen

1. Gesetzliche Rücklage DM 5 000 000.— Einstellung aus dem Jahresüberschuss DM 544 174.—
2. Andere Rücklagen (freie Rücklagen) DM 17 634 112.56 Entnahme für Kapitalerhöhung DM 10 000 000.— = DM 7 634 112.56  
Einstellung aus dem Jahresüberschuss DM 1 339 310.84

##### IIa. Sonderposten mit Rücklageanteil

- Baudarlehen nach §7c EStG

#### III. Wertberichtigungen

##### 1. Wertberichtigung zum Anlagevermögen:

- Grundstücke und grundstücksgleiche Rechte mit Geschäfts- und Betriebsbauten
- Grundstücke mit Wohnbauten
- Bauten auf fremden Grundstücken
- Wasserbauten
- Maschinen und maschinelle Anlagen
- Schalt- und Transformatoranlagen
- Fernleitungen, Ortsnetze und Zähler
- Beteiligungen

Stand 31. 12. 1972 DM	Zuweisung DM	Entnahme DM	Stand 31. 12. 1973 DM
9 297 074.75	592 844.86	61 859.—	9 828 060.61
2 462 825.96	201 156.—	47 468.—	2 616 513.96
52 421.83	960.—	2 740.—	50 641.83
7 288 740.—	122 860.—	—	7 411 600.—
1 881 159.—	10 525.—	4 000.—	1 887 684.—
28 020 476.21	2 498 197.20	848 462.73	29 670 210.68
47 241 622.62	4 738 009.51	430 513.03	51 549 119.10
7 350 000.—	750 000.—	—	8 100 000.—
103 594 320.37	8 914 552.57	1 395 042.76	111 113 830.18

##### 2. Pauschalwertberichtigung zu Forderungen

#### IV. Baukostenzuschüsse

#### V. Heimfallfonds

#### VI. Rückstellungen

1. Pensionsrückstellungen
2. Rückstellung für unterlassene Instandhaltungen
3. Andere Rückstellungen

#### VII. Verbindlichkeiten mit einer Laufzeit von mindestens vier Jahren

- Sonstige Verbindlichkeiten
- Davon sind vor Ablauf von vier Jahren fällig DM 1 080.—

#### VIII. Andere Verbindlichkeiten

1. Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen
- Davon gegenüber verbundenen Unternehmen DM 6228.71
2. Erhaltene Anzahlungen
3. Sonstige Verbindlichkeiten

#### IX. Bilanzgewinn

	Stand 31. 12. 1973		Vorjahr TDM
	DM	DM	
I. Grundkapital	60 000 000.—		50 000
II. Offene Rücklagen	5 544 174.—		5 000
IIa. Sonderposten mit Rücklageanteil	8 973 423.40		17 634
III. Wertberichtigungen	14 517 597.40		
IIIa. Sonderposten mit Rücklageanteil	68 200.—		70
IV. Baukostenzuschüsse		111 908 929.18	628
V. Heimfallfonds		9 276 292.03	7 427
VI. Rückstellungen		3 918 183.—	3 833
VII. Verbindlichkeiten mit einer Laufzeit von mindestens vier Jahren		21 978 198.—	18 714
VIII. Andere Verbindlichkeiten		950 000.—	895
IX. Bilanzgewinn		20 857 583.08	17 007
		43 785 781.08	
		12 257.—	13
		7 085 437.24	7 798
		4 994 840.10	5 043
		2 311 073.41	831
		14 391 350.75	
		9 000 000.—	7 200
		266 878 590.44	245 687

## Gewinn- und Verlustrechnung für die Zeit vom 1. Januar bis 31. Dezember 1973

1. Umsatzerlöse
2. Aktivierte Eigenleistungen
3. Gesamtleistung
4. Aufwendungen für Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe sowie für bezogene Waren
5. Rohertrag
6. Erträge aus Beteiligungen
7. Erträge aus den anderen Finanzanlagen
8. Sonstige Zinsen und ähnliche Erträge
9. Erträge aus dem Abgang von Gegenständen des Anlagevermögens und aus Zuschreibungen zu Gegenständen des Anlagevermögens
10. Erträge aus der Auflösung von Rückstellungen
11. Erträge aus der Auflösung von Sonderposten mit Rücklageanteil
12. Sonstige Erträge  
Davon ausserordentliche DM 306 231.72
13. Löhne und Gehälter
14. Soziale Abgaben
15. Aufwendungen für Altersversorgung und Unterstützung
16. Abschreibungen und Wertberichtigungen auf Sachanlagen
17. Abschreibungen und Wertberichtigungen auf Finanzanlagen
18. Verluste aus Wertminderungen oder dem Abgang von Gegenständen des Umlaufvermögens ausser Vorräten und Einstellung in die Pauschalwertberichtigung zu Forderungen
19. Zuweisung zum Heimfallfonds
20. Verluste aus dem Abgang von Gegenständen des Anlagevermögens
21. Zinsen und ähnliche Aufwendungen
22. Steuern  
a) vom Einkommen, vom Ertrag und vom Vermögen DM 8 696 606.71  
b) sonstige DM 15 598.60
23. Sonstige Aufwendungen
24. Jahresüberschuss
25. Einstellungen aus dem Jahresüberschuss a) in die gesetzliche Rücklage in offene Rücklagen b) in freie Rücklagen
26. Bilanzgewinn

DM	DM	Vorjahr TDM
76 274 082.51		69 159
3 284 562.63		3 576
79 558 645.14		
31 595 952.24		31 928
47 962 692.90		
937 420.—		934
52 074.84		49
1 700 392.86		1 230
128 652.16		101
124 429.41		112
2 200.—		2
555 794.01		612
	3 500 963.28	
10 939 732.88	51 463 656.18	9 147
1 338 783.18		1 068
3 656 858.62		2 366
8 486 563.55		7 402
776 795.—		39
189 431.48		241
85 058.—		84
205 746.58		94
1 525.86		51
8 712 205.31		7 442
6 187 470.88		15
	40 580 171.34	5 315
	10 883 484.84	10 583
544 174.—		—
1 339 310.84		3 383
	1 833 484.84	
	9 000 000.—	7 200

Die Pensionszahlungen betragen im Geschäftsjahr DM 392 700.62. Für die folgenden fünf Geschäftsjahre rechnen wir mit Zahlungen von etwa 106, 118, 134, 155, 176% dieses Betrages.

Rheinfelden (Baden), im März 1974 Kraftübertragungswerke Rheinfelden  
Schenk Schreiber

Die Buchführung, der Jahresabschluss und der Geschäftsbericht entsprechen nach unserer pflichtmässigen Prüfung Gesetz und Satzung.

Stuttgart, den 28. März 1974 Dr. Lipfert Holch  
Wirtschaftsprüfer Wirtschaftsprüfer

Die ordentliche Hauptversammlung vom 27. Juni 1974 hat beschlossen, den Bilanzgewinn von DM 9 000 000.— wie folgt zu verwenden:

- DM 7 200 000.— für eine Dividende von DM 6.— je Aktie im Nennwert von DM 50.— bzw. DM 60.— je Aktie im Nennwert von DM 500.—
- DM 1 800 000.— für einen Bonus von DM 1.50 je Aktie im Nennwert von DM 50.— bzw. DM 15.— je Aktie im Nennwert von DM 500.—
- DM 9 000 000.—

Das entspricht einer Ausschüttung von DM 7.50 je Aktie im Nennwert von DM 50.— bzw. DM 75.— je Aktie im Nennwert von DM 500.—

Dividende und Bonus werden ab 1. Juli 1974 gegen Einreichung des Gewinnanteilscheines Nr. 16 abzüglich 25% Kapitalertragsteuer sowie 3% Ergänzungsabgabe auf die Kapitalertragsteuer (insgesamt 25,75%) ausbezahlt.

Aufsichtsrat: Dr. Hans Bergmaier, Zürich, Vorsitzender; Dr. Eduard von Schwartzkoppen, Falkenstein, stellvertretender Vorsitzender; Prof. Dr. Herbert Albrecht, Rheinfelden; Wolfgang Bechtold, Lärach; Otto Bischoff, Egg; Dr. Hanspeter Bruderer, Zürich; Dr. Peter Graf, Zürich; Dr. Günther Kläute, Heiligenhaus; Pierre Kraft, Zürich; Prof. Dr. Carl Theodor Kromer, Freiburg (bis 27. Juni 1974); Dr. Robert Lang, Zürich; Dr. Eberhard Reinhardt, Zürich; Dr. Hugo Rhein, Berghausen (ab 27. Juni 1974).

Arbeitnehmersvertreter (gemäß Gesetz zum deutsch-schweizerischen Vertrag vom 6. Dezember 1955): bis 8. November 1973 Emil Philipp, Rheinfelden; Willi Renz, Rheinfelden; Friedrich Rosenberger, Schopfheim. Ab 8. November 1973 Josef Amrein, Rheinfelden; Ehrenfried Haab, Rheinfelden; Karl Stadler, Rheinfelden.

Vorstand: Helmut Schenk, Rheinfelden; Dr. Edgar Schreiber, Rheinfelden.